

PER  
B-226

S

# BULLETIN DE LA FERME



COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS LES JEUDIS  
APICULTURE ET  
INDUSTRIE SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
FOUNDED IN 1913

Bibliothèque de l'École  
d'Agriculture

VOLUME XXII, No 21

QUÉBEC

24 MAI 1934

## FERME Brackenglade

Nous avons toujours à vendre des sujets mâles et femelles qualifiés. Notre taureau est classé XX. Femelles sous contrôle du Livre d'Or.—Troupeau accrédité depuis nombre d'années.

**W.-L. CARR**  
Huntingdon.

## Ferme du SEMINAIRE

Généteur du troupeau  
"Raymondale Select"  
1er prix exposition de Valleyfield  
1933

Frère de Sally Francy, deux fois "All American", son père Brookholm Inka 27e "All American" 1929. Le troupeau est au Livre d'Or depuis cinq ans.

La production moyenne du troupeau en 1933 était au-dessus de 17000 lbs de lait 3.67% de gras, dont 5 vaches ont produit au-delà de 20,000 lbs de lait.

Quatre-vingt pour cent des sujets furent exhibés aux expositions régionales et tous ont remporté des prix.

Troupeau accrédité depuis 13 ans.  
SEMINAIRE STE-THERESE  
Ste-Thérèse, Québec.

## Ferme LAWRISTON

Taureau en service  
Raymondale Silvertown. En service avant, Raymondale doctor, frère de Netherland Queen Pluto.  
A VENDRE  
Vaches, taures, veaux qualifiés. Taureau un an, mère ayant record de 20,000 lbs de lait, 800 lbs gras  
Allan G. Law, G. M. McRae,  
Prop. Gérant.  
HUDSON HEIGHTS, QUE.

## Puis suivant le sentier victorieux de son Père, vient "MONTVIC CHIEFTAIN"

Fils de Johanna Rag Apple Pabst et de Triane Papoose Piebe

Une vache proclamée six fois "All-American" avec record de 1,121 lbs de beurre de 21,909 lbs de lait doant 4.09% en gras. Aucun taureau au Canada ne porte aussi remarquable généalogie. Voyez-le se conformer—les fervents du bétail Holstein lui prédisent un avenir brillant aux expositions.

En accouplant "Chieftain" à nos filles de Johanna Rag Apple Pabst, nous n'intentions pas seulement les caractères de Rag Apple comme type d'exposition, pis bien attachés et parfaits; bonne production laitière à 4%, mais y mêlons de plus le sang de "Papoose" qui porte les mêmes caractéristiques.

Ce que font les descendants de Rag Apple

Le record moyen des 33 filles de Johanna Rag Apple Pabst qui ont complété leur record à l'âge de 2 ans, 329 jours en moyenne: "Beurre"—818 lbs.—Lait 16308.60 lbs à 4.91% Chieftain à une sœur qui vient de terminer un record à 2 ans de 872 lbs de beurre de 15,621 lbs de lait à 4.47%.

Vous placerez votre troupeau au premier rang avec un fils de Montvic Chieftain.

Achetez maintenant—tandis que les prix sont encore bas.

MOUNT VICTORIA FARMS  
Hudson Heights, Qué.

T. B. MACAULY, prop. J. E. CHANDLER, gérant.

## Vous ne courez aucun risque en faisant l'élevage de la Holstein

Élevée à cause de — — — Une des premières de  
sa forte production — — — toutes les races laitières

La fin de la vache laitière est de produire économiquement un abondante quantité de lait et de crème; cette période terminée, de fournir une quantité de viande pour la consommation. C'est à ces points de vue que la Holstein a toujours excellé—sa position enviable est aujourd'hui plus forte que jamais.

SI VOUS NE FAITES PAS D'ARGENT SUR LA FERME, FOURNISSEZ A LA VACHE HOLSTEIN L'OCCASION DE CONVERTIR VOS PERTES EN PROFITS ET ALORS D'AVOIR UN MEILLEUR LIVRET DE BANQUE.

Permettez-nous de vous donner tous les renseignements quant aux offres que nous pouvons vous faire en fait de vaches et de taureaux reproducteurs de choix. Si le sujet vous intéresse, demandez la circulaire W. F., brochure qui mérite votre attention.

DIRECTEUR DE PROPAGANDE  
Holstein-Friesian Association of Canada  
Brantford, Ontario

## BÉTAIL HOLSTEIN FERME RAYMONDALE

VAUDREUIL, QUE.

Lorsque nous avons formé notre troupeau, nous n'avons rien épargné pour sélectionner et grouper sous un même toit des femelles provenant du meilleur sang comme types d'exposition et de fortes aptitudes laitières. Citons des vaches hautement primées comme Abbekerk Hiemke Francy, Réserve All-American 1926; Sally Francy, deux fois All-American et Netherland Queen Pluto, première de toutes les vaches de 4 ans en lait à la Royale 1933.

Tout le troupeau est constamment sous contrôle pour le Livre d'Or. Brookholm Inka 27e.—Fils "All-American" de Sally Francy proclamée deux fois "All American", et de Brookholm Inka taureau, "All-American" Réserve Strathmore De Winton Matchless.—Grand Champion réservé de 1930 à l'exposition Royale. Un fils du grand Matchless Sylvius, trois fois en tête de la "progéniture" gagnante à la Royale. Sa mère a record de 1082 lbs de beurre de 28,026 lbs de lait tandis que cinq de ses sœurs ont fait plus de 20,000 lbs de lait. Une autre sœur fut grande championne à la Royale en 1933.

Montvic Pacemaker.—Notre généteur junior, fs de Montvic Chieftain et de Montvic Rag Apple Pietje, l'une des filles de Johanna Rag Apple Pabst produisant le lait le plus riche. Son record à trois ans ayant été de 22,980 lbs de lait à 4.54%.

Record moyen des 31 vaches accouplées à ce taureau:  
Beurre 365 jours..... 1035.01 lbs Lait..... 21,754.8 lbs  
Gras de beurre..... 828.01 lbs Épreuve moyenne... 3.81

Songez à la valeur des veaux qui proviendront des vaches qu'il a saillies. Procurez-vous un bon taureau de la ferme Raymondale.  
D. RAYMOND, Propriétaire G. GOODHUE, Surintendant.

## Ferme "DES MONTS"

Vous êtes toujours les bienvenus à venir visiter mon troupeau de

NOIR et BLANC

qui cadre bien au milieu des fameux vergers d'OKA. Vous avez dû le voir déjà aux grandes expositions. Sujets qualifiés. Mes prix vont de pair avec la crise.

HERVÉ HUSUREAU - OKA

## Holsteins "Ferme GIARD"

Avant d'acheter du Noir et Blanc vous devez de venir visiter mon troupeau entièrement accrédité et au contrôle du "Livre d'Or".

J'ai toujours remporté la plupart des premiers prix à St-Hyacinthe.

Donat Giard  
ST-HYACINTHE, QUÉ.

## Le Dr. Gabriel O. COMTOIS

ST-EUSTACHE, Qué.

s'est spécialisé en  
Chirurgie vétérinaire

Particulièrement dans l'opération des chevaux hongres (cryptorchides) et de ceux qui sont atteints de cornage (râle).

Il se tient aussi à la disposition des éleveurs pour le traitement des troubles d'âge connus sous le nom de stérilité.

24

24

24

Semaine de l'Indépendance Financière  
28 mai—2 juin

## Que Ferez-vous?



Quand vous aurez atteint l'âge de 60 ans, vous faudra-t-il continuer à travailler? Du matin au soir? De jour en jour? D'année en année?

La perspective n'est pas très attrayante, n'est-ce pas? Et cependant, si vous n'assurez pas votre avenir, qui sait si vous ne serez pas forcé de continuer à travailler longtemps après que vous auriez dû prendre votre retraite?



C'est ce que vous pouvez faire avec l'aide de l'Assurance sur la Vie bien ordonnée. Vous pouvez goûter un repos bien mérité après avoir beaucoup travaillé. Vous pouvez aller vivre à la ville si vous le voulez. Vous pouvez même voyager si le cœur vous en dit.

L'Assurance sur la Vie peut assurer votre indépendance financière—vous rendre votre propre maître. Elle protégera vos épargnes et vous garantira de l'argent pour le temps où vous en aurez le plus besoin. Sans compter qu'elle prendra soin de votre famille si vous n'étiez plus là pour le faire vous-même.

Parlez-en avec un représentant de l'Assurance sur la Vie. Il suggérera un plan convenant à vos besoins.

LF-24F

**L'Assurance sur la Vie**  
GARDIENNE DES FERMES CANADIENNES

Message d'une série publiée sous les auspices des Compagnies d'Assurance sur la Vie

THE CANADIAN ASSURANCE CO. LTD. 1000 RUELLE DU PARLAMENT, QUÉBEC  
THE LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA 1000 RUELLE DU PARLAMENT, QUÉBEC  
THE FARMERS' LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA 1000 RUELLE DU PARLAMENT, QUÉBEC

### RACE HOLSTEIN-FRIESIAN

#### Les Holsteins comme bétail d'exportation

Contrairement à ce qu'une annonce laissait croire que pour maintenir leur race au pays les éleveurs étaient "dans l'obligation d'importer annuellement de forts contingents de bestiaux étrangers", nous, les éleveurs d'Holstein de ce pays, exportons annuellement un fort contingent de bétail Holstein, contribuant à maintenir le prix des animaux Noir et Blanc, à encourager les éleveurs à toujours améliorer leur troupeau pour garder la réputation enviée qu'ils se sont créée.

Les chiffres officiels publiés par le bureau de Brantford, chiffres fournis par les transferts donnés, indiquent que nous avons exporté depuis le 1er janvier au 30 avril 1934, 920 têtes, n'incluant pas les nombreuses expéditions faites en Angleterre, où il n'y a pas de transferts à émettre. De plus l'an dernier nous avons exporté 2966 têtes et depuis cinq ans, 20,377 têtes de bétail Holstein-Friesian enregistrées, furent expédiées en pays étranger.

Les lecteurs apprendront sans doute avec intérêt que depuis 1904, aucune importation de Holstein ne fut faite aux Etats-Unis aussi bien qu'au Canada.

C'est extraordinaire si l'on tient compte de cette date, (1904), de constater le nombre de Noir et Blanc dans les deux pays, c'est-à-dire plus de 50% que toutes les autres races réunies.

Ces quelques chiffres devraient être un encouragement aux éleveurs d'Holstein et pouvoir faire prendre une décision à ceux qui hésitent à connaître savoir ce qu'est la bonne vache du cultivateur.

L'Association des Éleveurs d'Holstein de Québec.

#### Qualifications au livre d'or pour le mois d'avril

Deux cent trente certificats de qualification pour le Livre d'Or ont été émis au cours du mois d'avril. Sur ce nombre 156 l'ont été pour des vaches et génisses des troupeaux d'Ontario; 30 pour Québec; 34 pour les trois provinces des Prairies; 4 pour l'Île Prince-Edouard et 6 pour la Colombie Anglaise.

Nous devons noter que 12 des sujets ayant terminé leur période de lactation au cours d'avril ont produit un lait titrant 4% et plus en matière grasse. Cent vingt-trois enregistrent une moyenne de production de gras variant de 3.50 à 4%. En additionnant à ces 123, les 12 dont le lait dose au-delà de 4% nous arrivons au résultat que 58% de ces sujets ont produit un lait dont la teneur en gras n'est pas inférieure à 3.50%.

Deux sujets se distinguent spécialement sous le rapport de la richesse du lait. Nous mentionnerons en premier lieu, Montvic Rag Apple Mercedes, une fille du fameux Johanna Rag Apple Pabst, du troupeau Mount Victoria, dont l'épreuve moyenne a été de 4.26%. Cette vache Holstein est âgée de trois ans, et appartient à M. Charles Hodgson, Hudson Heights, Qué.

Un autre sujet, de 4 ans, appartenant à la ferme expérimentale fédérale à Ottawa, "Dixie Kerk Posch", fille du taureau King Kirk Colanthus, a produit un lait de 4.24 % de gras.

Nous donnons ci-après la liste de trente sujets qualifiés et appartenant aux éleveurs de la province de Québec.

#### Classe adulte.—365 jours

Elmerost Jamina Boston—Séminaire Ste.



M. W. L. Carr, Huntingdon, Qué., cultivateur, président de l'Association Holstein-Friesian du Canada et de l'Association des Producteurs de lait du district de Montréal.

Thérèse, Qué., 17,181 lbs lait à 3.40% ou 584 lbs gras ou 730 lbs de beurre.

Nellie Echo Lass—Ecole Moyenne d'Agriculture, Rimouski, 13,216 lbs lait—3.43%—453 lbs gras ou 566 1/4 beurre.

Georgette Countesse—C.-H. Allard, Upton, Qué., 12,331 lbs lait—3.31%—408 lbs gras ou 510 lbs beurre.

#### Classe 4 ans.—365 jours

Anna Racelle—Métairie St-Joseph, St-Hyacinthe, Qué., 12,789 lbs lait—3.31%—423 lbs de gras ou 528 3/4 beurre.

#### Classe 2 ans.—365 jours

Helen La Belle—Ecole Moyenne Rimouski, 11,280 lbs lait—3.83%—432 lbs de gras ou 540 lbs de beurre.

Classe adulte.—365 jours.—2 traites par jour

Lyons Dekol Perfection—Brown Corporation, La Tuque, Qué., 16,438 lbs lait—3.46%—568 lbs lait ou 710 lbs de gras.

Riverview Maud Queen Dekol—H. H. Bureau, Oka, Qué., 13,779 lbs lait—3.92%—540 lbs gras ou 675 lbs beurre.

Victoria Johanna Pontiac—RR. SS. Grises du Manoir Chateauguay, 15,628 lbs lait—3.18%—497 lbs gras ou 621 1/4 lbs beurre.

Bella Reine Rauwerd—J.-E. Lafontaine, St-Hugues, Qué., 12,329 lbs lait—3.76%—464 lbs gras ou 580 lbs de beurre.

#### Classe 3 ans.

Montvic Rag Apple Mercedes—Chs. Hodgson, Hudson Heights, Qué., 12,572 lbs lait—4.26%—535 lbs gras ou 668 3/4 lbs beurre.

#### Classe 2 ans.

Lola Ormsby of Mastai—Hôpital St-Michel Archange, Mastai, Qué., 14,419 lbs lait—3.27%—472 lbs gras ou 590 lbs beurre.

#### Classe adulte.—305 jours.

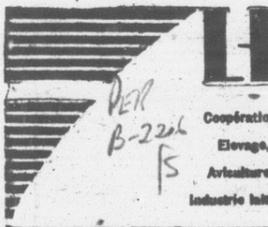
Rivervale Canary Queen—Em. Castonguay, St-Augustin, Qué., 12,649 lbs lait—3.76%—475 lbs de gras ou 593 3/4 lbs beurre.

Métairie St-Hyacinthe-Fayne—Métairie St-Joseph, St-Hyacinthe, Qué., 12,247 lbs lait—3.67%—449 lbs de gras ou 561 1/4 lbs beurre.

#### Classe 4 ans.—305 jours.

Kate Korndyke Stella—Congrégation N.-Dame, Strathmore, Qué., 13,089 lbs lait—3.14%—411 lbs gras ou 513.75 lbs beurre.

Mérida Pontiac—Alfred Fréchet, Upton (Suite à la page 208)



Volume XXII—Henri C.

DONNONS une chance de prendre un peu d'air avant d'y envoyer les animaux. Quelques jours de repos seront bien récompensés.

SE procurer quelques truies d'élevage en remplacement de celles qui doivent être reformées est un placement mandable en tout temps.

SOYONS moins parcimonieux au sujet des arrosages et des champs de potager. Le traitement à la bordelaise s'impose peut-être plus que jamais.

DANS les régions des champs commerciaux, parment les vieilles plantations de pommiers des variétés hy et Fameuses. Les jeunes plantations plus à l'ouest ont un rendement moins souffert de l'hiver.

NOUS avons parlé, la dernière de vers blancs, dommages qu'ils peuvent causer aux récoltes des champs de potager. En plus de la région Deux-Montagnes-Montréal, Jérôme où ils sont à craquer, nous informons que les fermes comprises depuis Champlain qu'à Montréal pourraient être affectées. Il serait bien de se préparer à faire la chasse aux chenilles et aux sautelles ravageuses n'ont pas encore terré la hache de guerre des sœurs districts de la province.

Il est conseillé de ne pas passer trop brusquement des poulains du régime d'hiver au régime d'été. Donner un supplément de foin et pendant les premières semaines de pâturer, constitue un régime recommandable nous recommandons de chever les bons éleveurs de Québec.

POUR combattre la pyrale de la pomme de terre, la sésation doit être faite avec la floraison dedans des dix jours de chute des pétales.

Il est bon d'avoir à la disposition le calendrier d'arrivées préparé par l'entomologiste et que vous pouvez obtenir du Service des publications au Département de l'Agriculture.

LE premier rapport sur les cultures dans la province a été publié au 30 avril, de la statistique agricole. Partout les prairies un bon état, les travaux commencent se poursuivent dans de bonnes conditions normales.

Nulle part chez nous on ne voit de réduction de la production de semence indiquée par les chiffres qui suivent les projets de semence indiqués seulement de 2



# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,  
Élevage,  
Agriculture,  
Industrie laitière.

Association des Éleveurs de Bétail Québécois  
Président (Section de la province de Québec)  
Société des Éleveurs de Bovins Canadienne

Volume XXII—Henri Gagnon, Président,

QUÉBEC 24 MAI 1934

Frs Fleury, Gérant,—Numéro 21

24

**D**ONNONS une chance à l'herbe de prendre un peu de vigueur avant d'y envoyer les animaux. Quelques jours de patience seront bien récompensés.

**S**E procurer quelques bonnes truies d'élevage en remplacement de celles qui doivent être reformées est un placement recommandable en tout temps.

**S**OYONS moins parcimonieux au sujet des arrosages du verger et des champs de pommes de terre. Le traitement à la bouillie bordelaise s'impose peut-être cette année plus que jamais.

**D**ANS les régions des vergers commerciaux, particulièrement les vieilles plantations, les cueilleurs du froid ont été funestes aux pommiers des variétés Wealthy et Fameuses. Les jeunes plantations plus à l'ouest ont heureusement moins souffert des rigueurs de l'hiver.

**N**OUS avons parlé, la semaine dernière de vers blancs et des dommages qu'ils peuvent causer aux récoltes des champs et du potager. En plus de la région Oka-Deux-Montagnes-Montréal et St-Jérôme où ils sont à craindre, on nous informe que les fermes aussi comprises depuis Champlain jusqu'à Montréal pourraient en être affectées. Il serait bien également de se préparer à faire la lutte aux chenilles et aux sauterelles; ces ravageuses n'ont pas encore enterré la hache de guerre dans plusieurs districts de la province.

**I**l est conseillé de ne pas faire passer trop brusquement les poulains du régime d'hiver au régime d'été. Donner un petit supplément de foin et d'avoine pendant les premières semaines de pâture, constitue une pratique recommandable nous disent de bons éleveurs de chevaux.

**P**OUR combattre la chenille et la pyrale de la pomme la pulvérisation doit être faite immédiatement avec la floraison, soit en dedans des dix jours suivant la chute des pétales.

**I**l est bon d'avoir à sa disposition le calendrier d'arrosage préparé par l'entomologiste provincial et que vous pouvez obtenir du Service des publications agricoles au Département de l'Agriculture.

**L**E premier rapport sur l'état des cultures dans la province a été publié au 30 avril, par l'office de la statistique agricole, à Québec. Partout les prairies sont dans un bon état, les travaux des semences se poursuivent dans des conditions normales.

**N**ulle part chez nous est-il question de réduire la production. Les chiffres qui suivent concernant les projets de semence indiquent diminution seulement de 2% pour le

## D'une semaine à l'autre

seigle et le lin. Pour les autres récoltes il y aurait augmentation de 6% pour le blé, 1% pour l'avoine, 4% pour l'orge, 2% pour les grains mélangés et 4% pour les pommes de terre dont l'étendue ensemencée serait d'environ 138,400 acres.

**L'**UNIVERSITÉ de Montréal décrètera, à l'occasion de la distribution des prix et diplômes, prochainement les titres de docteur es-sciences agricoles à l'Hon. Adélarde Godbout, ministre de l'Agriculture de la province de Québec; au Rev. Père Isidore, chef de la section de zootechnie à l'Institut Agricole d'Oka, et au Dr W. J. Black, directeur de la Colonisation et de la section agri-

variés, 222 de bananes, et 48 de fruits tropicaux.

**BEURRE, FROMAGE ET ŒUFS**  
Les arrivages de ces produits de la ferme se sont élevés à 13,280 lbs de beurre, 3,393 boîtes de fromage et 19,828 boîtes d'œufs.

Ces chiffres comparent avec les suivants pour la semaine précédente: 9,790 boîtes de beurre; 3,412 de fromage et 22,457 caisses d'œufs.

Dans la même semaine de 1933, Montréal recevait 10,850 boîtes de beurre; 6,791 boîtes de fromage et 17,828 caisses d'œufs.

**L'**ÉCOLE de laiterie provinciale de St-Hyacinthe, comptera maintenant au nombre de son personnel enseignant, le Dr J. M.

cours que donnera le professeur Rosell à St-Hyacinthe, compléteront avantageusement l'enseignement qui a été donné jusqu'ici à ceux qui se destinent à la carrière de fabricants de produits laitiers.

**L**ES éleveurs de bétail Jersey de la province d'Ontario, réunis à Toronto à l'occasion de l'assemblée annuelle de leur association ont décidé de prélever une taxe d'un sou par cent livres de lait expédié pour être vendu sous l'étiquette de "lait Jersey" afin de former un budget de publicité dans le but de promouvoir la vente du lait Jersey. En provoquant une plus forte demande pour ce produit on estime que cela stimulerait davantage la demande pour de bonnes vaches de cette race. Voilà des producteurs qui ont confiance en la publicité.

Les propagandistes de la race bovine Jersey pour les diverses provinces étaient présents à cette importante assemblée d'éleveurs.

M. L.-V. Parent, de Lennoxville qui remplit cette fonction dans la province de Québec dans le rapport qu'il a présenté sur ses activités, a souligné le fait que dans la province de Québec les ventes de bétail Jersey ont augmenté de 40% au cours de l'an dernier ce qui implique une augmentation notable dans le nombre de membres de l'association.

M. R. G. Davidson, président du club des éleveurs de Jersey de Québec fait partie du bureau des directeurs de la Société Canadienne.

**J**E me proposais de vous rapporter cette semaine quelques extraits d'un article très intéressant de M. C. F. Bailey, régisseur de la Station expérimentale fédérale de Fredericton, N.-B., concernant la fertilisation des pâturages. (On sait que cette ferme expérimentale a poursuivi des expériences sur ce problème important de l'exploitation d'une ferme en vue de l'industrie laitière et de l'engraissement économique du bétail depuis 1923) lorsque le courrier m'a apporté un pli contenant un article de M. Orens Garneau, ingénieur agricole, inspecteur des fermes de démonstration du Ministère de l'Agriculture de Québec, traitant aussi des pâturages—où les établir sur une ferme, comment les ensemercer et les traiter.

Comme il faut commencer par établir ces pâturages avant de les traiter aux engrais chimiques, il est logique que je cède la place à M. Garneau, d'abord, quitte à revenir après lui, vous fournir des renseignements utiles sur les résultats découlant des expériences conduites à Frédéricton.

M. Garneau donne à son article la forme d'une causerie très agréable dont nos lecteurs sauront tirer profit et que l'on trouvera à la page 208 du présent numéro.

## Comment vont les affaires ?

**L'ACTIVITÉ économique a atteint son plus haut point depuis 1931 et n'est qu'à 10% en deçà de la moyenne de 1926, la meilleure année de l'après-guerre pour fins de comparaison.**

**LES contrats de construction excèdent de 50% ceux de mars dernier et d'un tiers ceux d'avril 1933.**

**DANS l'industrie automobile, l'activité est de 114% plus élevée que le mois correspondant de l'année dernière. En fait l'offre a été inférieure à la demande et cela malgré que la production destinée au marché intérieur ait doublé.**

**LA production de papier à journal accuse une augmentation de 53% par rapport à mars 1933.**

**UNE grève qui dure depuis quelques mois en Colombie-Britannique et qui a provoqué la fermeture de plusieurs grands chantiers forestiers, si elle se prolonge davantage pourrait bien coûter au pays quelques marchés nouveaux conquis au prix de mille difficultés.**

**CHEZ les mineurs le travail reprend sur une échelle grandissante, on rapporte accroissement notable de la production du charbon dans l'Est, du nickel, du zinc et de l'amiant.**

**L'EMBAUCHAGE a reculé un peu à cause des grèves, du ralentissement saisonnier de l'abatage du bois et de l'entretien des chemins de fer et d'une baisse profonde (compensée depuis) du tonnage ferroviaire à la fin de mars.**

**MALGRÉ le recul du commerce mondial de blé en avril, les exportations canadiennes s'en sont accrues, mais elles restent inférieures à la quote-part mensuelle fixée par l'Entente du Blé de Londres. Une majoration d'un million de boisseaux par semaine d'ici la fin de la présente campagne permettrait au pays de remplir sa part.**

cole au chemin de fer Canadien National.

Les nouveaux décorés voudront bien agréer à cette occasion, l'hommage de nos respectueuses et sincères félicitations.

**M**ONTRÉAL a reçu, durant la semaine finissant le 18 mai, 469 wagons de fruits et légumes contre 429 la semaine précédente. Sur 79 wagons de pommes de terre, la province de Québec en a fourni douze, 57 proviennent du Nouveau Brunswick et six de l'Île-Prince-Edouard. Il est entré 13 wagons de pommes; 4 d'oignons; 52 de fruits assortis; 51 de légumes

Rosell, professeur de bactériologie à l'Institut Agricole d'Oka.

Le Dr Rosell n'est pas aujourd'hui inconnu du public agricole de cette province, son nom est attaché à plusieurs travaux d'expérimentation en matière de fabrication de produits à base de lait, fromages, breuvages, etc., dont l'un est déjà devenu assez populaire dans nos grandes villes; le Yoghourt.

On doit également au Dr Rosell des travaux de recherches scientifiques très intéressants sur l'influence de la mammitte infectieuse chez nos vaches laitières.

Nous sommes d'avis que les

24

24



CHOSSES D'UN AUTRE SIÈCLE

Ce que les vieux lisaient

On assure que le sarrasin peut être employé avec avantage pour la nourriture des chevaux, et que ce grain remplacerait au besoin l'avoine. Des expériences ont été faites à ce sujet. Une partie de l'avoine a été supprimée, et le sarrasin a pris une assez large part dans la ration de chaque jour. Les résultats ont été satisfaisants. Nous engageons les cultivateurs à en faire autant et à destiner une certaine étendue de terrain à la culture de ce grain.

(Gazette des Campagnes, 14 mai 1868.)

Le Dr Louis de Lotbinière Harwood

La population canadienne-française et particulièrement la faculté de médecine montréalaise a appris, avec un vif regret, je dirais même avec consternation, tant elle a été soudaine, la mort du Dr Louis de Lotbinière Harwood.

Dans le 56e numéro de "l'Ordre" paru le 16 courant, M. Olivar Asselin fait un sobre éloge du disparu dans les termes suivants:

"Descendant d'Écossais et de Canadiens-Français, il avait, comme la plus grande partie de sa famille, opté pour le français. Et il avait gardé de ses ascendances françaises un air de noblesse, une dignité de manières, qui faisaient de lui un des derniers gentlemen, et un des plus racés, de notre petit monde. Il avait voué une large part de son activité à la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal, à l'Hôpital Notre-Dame, et le personnel de ces institutions avait pour lui un véritable culte. Il se rendait compte des lacunes de l'enseignement scientifique de la Faculté de Médecine, et il souffrait des embarras pécuniaires qui menaçaient de les prolonger; en fait, il n'est pas sûr que les difficultés matérielles de l'Université n'aient pas abrégé ses jours. C'était un homme de belle culture, de haute compétence professionnelle, mais surtout un noble caractère. Nous offrons respectueusement nos condoléances à sa famille et aux institutions auxquelles son nom était attaché." Ol. A.

Il est une raison particulière si nous soustrayons cette nouvelle de notre rubrique ordinaire, des faits divers pour en faire une note spéciale, c'est que M. le docteur Harwood a tenu aussi un rôle assez important dans la vie agricole provinciale et plus particulièrement dans l'élevage de bovins pur sang de race Holstein-Friesian dont il fut l'un des pionniers au Canada-français.

En fait feu le Dr Harwood était propriétaire d'une ferme importante de Vaudreuil à proximité de celle du Sénateur Donat Raymond. Depuis plusieurs années la ferme "Het Loo" gardait des animaux de toute première valeur, et si l'on faisait l'histoire de plusieurs troupeaux Holstein de notre province nous trouverions à l'origine un animal reproducteur ayant vu le jour dans les écuries de la ferme "Het Loo".

(Suite à la page 211)

Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

Y PENSONS-NOUS ASSEZ?

Si l'été devait être sec ou pluvieux ceux qui n'ont pas encore prévu à l'amélioration des pâturages verront alors la production laitière diminuer considérablement en juillet et en août. C'est tout particulièrement à ce temps là, que le bétail réclame une herbe succulente en abondance pour fournir une haute production économique.

Pour mieux parer à une telle éventualité, il serait nécessaire de semer à tous les dix jours, du 10 mai au 30 juin, un arpent de fourrage vert par 10 vaches. Ce mélange étant semé au taux de 2 minots d'avoine, 3/4 minot de pois et 1/4 minot de lentille, pourra être employé en foin vert comme supplément aux pâturages durant toute la saison d'été et la première période de l'automne.

Si l'on ne peut récolter le blé d'Inde ou le soleil pour en faire de l'ensilage, ce serait aussi le bon temps de semer au moins un arpent de betteraves ou de choux de Siam par 10 vaches ou par 100 unités animales. Des expériences faites à cette Station démontrent que 6 à 8 livres de racines dans l'alimentation du bétail remplacent avantageusement une livre de moulée. Dans la pratique de ces diverses cultures, il est également opportun d'appliquer les informations acquises cet hiver lors des conférences agricoles.

Comment combattre l'Altise.

L'altise du chou de Siam est une petite mouche noire, mesurant 1-6 pouce, qui causent ses ravages en perçant les feuilles ou en mangeant complètement les jeunes plants dès qu'ils sortent de terre, soit vers la fin de mai ou le commencement de juin. Souvent, l'on suppose que les choux de Siam n'ont pas levé tant ils sont endommagés. Quand les plants sont devenus gros, ces méfaits ne sont

plus à craindre. Cet insecte attaque de la même façon les radis, choux et autres plantes potagères.

Si vous en observez dans votre champ ou dans votre jardin, ne tardez pas à les arroser au moyen d'un fin pulvérisateur avec une solution de 2 à 3 livres d'arséniate de plomb dans 40 gallons d'eau. Trois jours après, il faut faire un second arrosage pour obtenir un contrôle plus complet.

Eviter d'arroser avec cette solution les plantes dont les feuilles servent à l'alimentation humaine puisqu'ils pourraient produire l'empoisonnement. Dans ce cas, il faut employer 1/2 chopine de sulfate de nicotine dans 40 gallons d'eau et ne pas manquer d'en bien laver les feuilles avant.

Le Baignage des Moutons.

Les moutons devraient toujours être baignés afin de les libérer des tiques, poux ou autres parasites de la peau. Le temps convenable de faire ce travail est 4 à 5 semaines après les avoir tondus et avant de les envoyer au pacage. Le baignage doit être fait le matin d'une journée claire et chaude afin qu'ils sèchent durant la journée et s'évitent de contracter le rhume ou la toux. Tous les sujets devraient être baignés et la bergerie devrait être bien nettoyée et chaulée afin que les animaux y trouvent à leur retour une habitation sanitaire.

Pour accomplir un baignage fructueux, il est recommandable d'employer un paquet de poudre Cooper dans 25 gallons d'eau tiède. Une telle quantité suffit à baigner de 20 à 25 têtes y compris petits et adultes. Un autre baignage devrait être répété un mois après ou de bonne heure à l'automne afin que de cette façon, les moutons n'endurent pas les troubles des poux qui les accablent durant les grandes chaleurs de l'été, arrêtent la croissance des jeunes et diminuent la qualité de la laine.

Producteurs de pommes de terre certifiées

Conditions à remplir pour obtenir l'inspection des champs

Par B. BARIBEAU, Inspecteur de District, Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Nous désirons avertir tous les producteurs de patates certifiées de la province que les demandes pour l'inspection sur pied de leurs plantations doivent être adressées à B. BARIBEAU, INSPECTEUR DE DISTRICT, Laboratoire de Pathologie Végétale, Ste-Anne de la Pocatière, avant le 15 juin.

Cette demande doit être faite en se servant de la formule ordinaire envoyée à chaque année à nos producteurs. Tous ceux dont les champs ont été acceptés recevront cette formule d'ici quelques jours; les nouveaux producteurs peuvent se procurer une formule de demande en écrivant à l'adresse ci-haut mentionnée ou à leur agronome. L'inspection des champs de pommes de terre au point de vue de la certification étant une tout-à-fait spéciale, la demande doit être faite même si les producteurs font partie des concours de semence; et, il ne sera tenu compte que des demandes reçues de la manière décrite ci-dessus.

Les inspections seront faites au cours des mois de juillet et août par un inspecteur de la Division Fédérale de la Botanique, et les producteurs devront être en état de fournir à cet inspecteur tous les renseignements nécessaires pour établir avec certitude que la semence employée est de provenance certifiée. Ce travail d'inspection et de certification est, pour cette année, absolument gratuit, mais il ne sera fait seulement chez ceux qui ensementeront un arpent et plus de pommes de terre.

Les inspecteurs pourront donner aux producteurs tous les renseignements supplémentaires qu'ils pourront désirer, au sujet des maladies, de l'inspection et de la certification des pommes de terre.

EXPLOITATION ANIMALE

Parlons cheval

M. J. J. Gautreau et sa suite... de retour de la Perche et du Hainaut

L'avenir de notre espèce chevaline

M. J.-J. Gautreau (Jim, en style familial) chef de la section chevaline, au Service provincial de l'Industrie animale est revenu d'Europe ses jours derniers avec sa suite. Et quelle suite? Cinquante-sept magnifiques bêtes, de belles bêtes comme diraient les plus férus de nos hippologues (genre Marsap, Bédard & Compagnie) triées parmi les plus beaux types que l'on rencontre dans les fameux haras de la Perche, en France et du Hainaut, en Belgique.

Je comprends bien que ce retour ne pouvait créer autant de sensation dans les cercles politiques et sociaux que ces visites assez fréquentes de personnalités de la vieille Europe qui débarquent de temps à autre, à l'Anse au Foulon, et dont l'arrivée est annoncée à gros titres dans nos quotidiens. Mais si nous nous plaçons au point de vue agricole, si nous considérons, dis-je, l'impulsion que nous devons donner à l'industrie chevaline dans notre province, qui dépend encore trop de ses voisines, et j'ajouterais du commerce, pour s'approvisionner de bons sujets d'élevage, l'arrivée de M. Gautreau suivi, à quelques jours d'intervalle de cette importante importation de reproducteurs, mâles et femelles, des races de chevaux de traits que nous tentons de vulgariser dans nos régions agricoles, le Percheron et le cheval Belge, prend une signification qui mérite au moins une toute petite colonne d'un journal agricole.

Cette importation comprend cinq bons étalons, jeunes, sains, répondant bien au type de cheval de trait que les clubs d'éleveurs veulent propager dans nos milieux agraires, et 52 bonnes juments aussi bien notées.

Il s'agit moins ici de faire valoir les qualités de l'une ou l'autre race mentionnées, que de souligner le fait que ces étalons et ses juments sont tous vendus, que ce sont les clubs en formation et déjà formés qui se les ont appropriés. Et vaut autant le dire tout de suite, le seul reproche que l'on adresse aux promoteurs de cette importation, c'est de ne pas en avoir acheté un plus grand nombre, il a été impossible de satisfaire à toutes les demandes.

Les personnes intéressées, pour nommer seulement M. A. Godbout et M. Adrien Morin chef du Service de l'Industrie Animale, qui sont allées visiter les étables des cours à bestiaux de la Pointe St-Charles, à Montréal, où ces magnifiques bêtes sont logées pour quelques jours avant de prendre le chemin des centres d'élevage auxquels elles sont destinées, nous apprennent que les étalons et les juments sont d'excellente qualité et constitueront des sujets souches des plus recommandables pour fournir aux éleveurs de la province des

(Suite à la page 209)

Le Dr Louis de Lotbinière Harwood

(Suite de la page 207)

Bien que très occupé par sa profession qu'il exerçait, avec quelle application, avec quel vouement et quelle science Harwood ne professait pas un culte profond pour les problèmes agricoles, d'agriculture. Il discutait laitière et de cette fameuse de la vente du lait dans de Montréal à la façon d'un d'un homme d'affaire et d'un cultivateur pratique qui s'y parfaitement quant aux questions de production économique.

Il est de ces hommes dont l'entière est consacrée au bien de l'humanité. Feu le Dr Harwood peut être à bon droit considéré comme l'un de ceux qui ont tenu le premier lieu de par la province qu'il exerçait et à laquelle tant honneur; en second lieu consacrant plus que ces autres l'administration de sa ferme, l'exploitation d'un troupeau de d'un haut standard de production et dont l'industrie de l'élevage de cette province n'a pas pu se passer.

Comme client de notre agriculture, il nous fut de quelques reprises de reconnaître le propriétaire de la ferme "Het Loo" à son bureau, rue Sherbrooke. Nous sommes bienvenu surtout vers lui l'après-midi, après les heures de consultations, et quelle clientèle fréquentait ce bureau chaque jour.

Ma visite lui fournissant, je suppose, de nombreuses occasions de conversations, tiennent généralement au point de vue de consultation dans un rôle de médecin, n'ayant pu même à solliciter le conseil de sa science pas d'alinéas.

Cela semblait lui être agréable. Il était tellement familier avec toutes les questions débattues dans qu'il aurait été téméraire de tenter de lui apprendre quelque chose de nouveau.

Aux nombreux témoignages de sympathies et de courtoisies offertes à sa famille par nos institutions auxquelles son nom était attaché, c'est un profond respect, et en ce souvenir ému de cette personnalité que nous joignons humblement les nôtres.

AUX TRAPPE

Nous achetons musqués du... en grandes

aussi

peaux vertes de toutes s

Assortiment honnête

Holt Renfrow

35, rue Buade,



### Le Dr Louis de Lotbinière Harwood

(Suite de la page 207)

Bien que très occupé par la profession qu'il exerçait, on sait avec quelle application, quel dévouement et quelle science, M. Harwood ne professait pas moins un culte profond pour les choses de l'agriculture. Il discutait des problèmes agricoles, d'industrie laitière et de cette fameuse question de la vente du lait dans la cité de Montréal à la façon d'un savant, d'un homme d'affaire et d'un cultivateur pratique qui s'y entend parfaitement quant aux questions de production économique.

Il est de ces hommes dont la vie entière est consacrée au service de l'humanité. Feu le Dr Harwood peut être à bon droit considéré comme l'un de ceux-là. En premier lieu de par la profession qu'il exerçait et à laquelle il a fait tant honneur; en second lieu en consacrant plus que ces loisirs à l'administration de sa ferme et à l'exploitation d'un troupeau laitier d'un haut standard de qualité et dont l'industrie de l'élevage en cette province n'a pas été sans profiter.

Comme client de notre revue agricole, il nous fut donné à quelques reprises de rencontrer feu le propriétaire de la ferme "Het Loo" à son bureau de la rue Sherbrooke. Nous y étions bienvenu surtout vers la fin de l'après-midi, après les heures de consultations, et quelle nombreuse clientèle fréquentait ce bureau chaque jour.

Ma visite lui fournissait l'occasion, je suppose, de changer le cours des conversations qui se tiennent généralement aux heures de consultation dans un bureau de médecin, n'ayant pas moi-même à solliciter le concours de sa science pas d'alinéas.

Cela semblait lui être très agréable. Il était tellement bien familier avec toutes les questions et les débats dans le temps qu'il aurait été téméraire pour moi de tenter de lui apprendre du nouveau.

Aux nombreux témoignages de sympathies et de condoléances sincères offertes à sa famille et aux institutions auxquelles son nom était attaché, c'est avec un profond respect, et en conservant un souvenir ému de cette haute personnalité que nous joignons très humblement les nôtres. F. F.

### Formons dès ce printemps des pâturages de longue durée et riches en herbes appropriées

Par Orens Garneau, ingénieur agricole

Spécial au "Bulletin de la Ferme"

Mettons de côté, pour le moment, la question des pâturages permanents sur terrains trop pauvres, trop rocheux ou trop accidentés pour y faire autre chose qu'une récolte de grain de temps à autre, quand il y a moyen de le faire. Songeons quelque peu à créer de bons pâturages, en terre bien cultivable, où nos animaux pourront trouver une pâture abondante et appétissante pendant toute la saison des plaisances.

Il faudrait en venir, un peu partout, à perdre cette habitude d'un autre temps, de convertir en pâturages les vieilles prairies où il ne pousse plus que "du poil" (comme on dit en certains endroits de la province). Cette pratique, en outre de faire en sorte que les animaux y crévent de faim, a cet inconvénient de laisser une trop grande superficie de nos terres à peu près inutilisées; puisqu'il n'y pousse presque rien, en fait d'herbe, dans bien des cas.

Est-ce qu'il ne vaudrait pas infiniment mieux avoir une moins grande superficie en pâturages satisfaisants et avoir une plus grande superficie en céréales ou en foin?

Nous voulons avoir des pâturages abondants et de longue durée; avant de les créer, songeons aux avantages ou désavantages qu'ils comporteront dans leur localisation, leur facilité d'abreuvement, d'ombrage et de commodités pour y faire paître les animaux, etc.

Trop souvent on croit qu'un pâturage permanent ou semi-permanent doit se trouver au "trécarré" ou de "l'autre côté du bois, c'est-à-dire à 15, 20 ou 30 arpents de la maison; c'est là une erreur qu'on ne doit pratiquer que lorsqu'il n'y a pas moyen de faire autrement. Nous devons avoir les animaux sous la main en autant qu'il y a possibilité de le faire. C'est là un avantage des plus économiques puisque cela peut éviter bien des accidents ou incidents tout en ménageant bien du temps.

Avons-nous un champ où l'eau se trouve en abondance pendant toute la belle saison, "inutile d'ajouter que cet avantage prime sur tous les autres"? En plus de l'eau, y trouvons-nous quelques arbres où les animaux, autant que nous-mêmes, sauront apprécier leurs bons effets contre les rayons trop ardents du soleil? Nous avons là un champ qui est bien près de la perfection pour la création d'un pâturage permanent. Si toutes ces qualités s'ajoutent au fait que ce champ est un des plus fertiles de ceux que nous ayons; nous trouvons là une somme d'avantages qui nous permettront de compter sur des pâturages d'où nous tirerons des produits animaux au plus bas prix de revient, en été.

La fertilité d'un champ nous assure qu'il y a suffisamment d'humidité pour conserver une provision d'humidité qui empêchera les herbes de brûler ou d'être retardées

dans leur croissance en temps de sécheresse. En plus de cela, il va de soi, qu'il est égoûté à la perfection, si non, qu'il s'en rapproche. Point n'est besoin d'ajouter, qu'il est inutile de vouloir établir un pâturage de longue durée dans un terrain infesté de mauvaises herbes; il faut auparavant prendre les moyens de les détruire.

Un champ qui présente tous ces avantages peut être ensemencé en céréales avec un semis de 18 à 20 livres à l'arpent d'un mélange de graines à pâturage tel que celui qui est recommandé par le Conseil Provincial des semences; c'est-à-dire: luzerne 5%; trèfle rouge 25%; trèfle d'alsike 10%; trèfle blanc 5%; mil 40%; pâturin du Kentucky 10%; et agrostide 5%.

Si le champ est fertilisé et chaulé suivant ses besoins, on pourra compter sur une ou deux bonnes récoltes de foin pour le convertir ensuite en garage lorsque les herbes à pâturage, telles que: le pâturin, l'agrostide et le trèfle blanc commenceront à s'y établir. Si la nécessité d'un bon pâturage est pressante, on peut convertir un tel champ en pâturage, dès l'année suivante du semis, en prenant la précaution de n'y mettre les animaux que lorsque le terrain sera bien séché: vers le mois de juin. A l'automne il faudrait éviter d'y envoyer les animaux lorsque le sol aura été détrempé par les pluies.

Ne pas faire briser les racines des herbes en les faisant piétiner par les animaux lorsque le sol est imbibé d'eau, au printemps ou à l'automne, ce sont là des soins que prennent tous ceux qui veulent faire durer longtemps, un pâturage de bon rendement.

Avec le temps, lorsque les herbes à pâturage seront bien établies, les dangers de piétinement par les animaux deviendront moins importants parce que l'enracinement des herbes sera meilleur; d'où plus de fermeté dans le gazon.

L'entretien d'un pâturage de bonne formation se résume à fertiliser au besoin, à pratiquer une certaine alternance dans les paisances, à faucher les surplus d'herbes et les mauvaises herbes en temps et lieux, à faire des hersages au printemps pour étendre les bouses; ce qui diminue les pertes de terrain et favorise la multiplication, l'enracinement et la croissance des herbes.

La "Passion".—Le petit village bavarois d'Oberamergo, Allemagne, a commencé jeudi, une série de représentations de la Passion qui auront un caractère tout particulier, vu qu'elles commémoreront le 3000<sup>e</sup> anniversaire de l'inauguration de ce drame, qui se joue ici tous les dix ans. La représentation fut donnée principalement pour les journalistes et des invités spéciaux. Un vent assez froid soufflait des montagnes encore enneigées. Plus de 5,000 spectateurs passèrent huit heures en plein air à suivre les diverses phases du drame.

**REDUIT L'ENFLURE**

Tandis que le cheval travaille

Excellent liniment. Le vieil Absorbine, toujours fiable, s'attaque directement à la boiterie causée par l'enflure des tendons—par la foulure ou l'entorse—soulage promptement et tient les chevaux à l'ouvrage. Ne cause pas d'ampoules ni n'enlève le poil. Excellent antiseptique également! Guérit les blessures béantes, les coupures, gales, furoncles et clous. Economique. Très peu fait beaucoup. Grosse bouteille, \$2.50. En vente chez les pharmaciens et marchands. W. F. Young, Inc., Edifice Lyman, Montréal, Canada.

**EMPLOYEZ ABSORBINE**

### Qualifications au livre d'or pour le mois d'avril

(Suite de la page 205)

ton, Qué., 11,021 lbs lait—3.68%—405 lbs gras ou 506 1/4 lbs beurre.

#### Classe 2 ans.

Susie Pielje Burke—John Sheredan, St-Sébastien, Qué., 8,442 lbs lait—3.61%—305 lbs de gras ou 381 1/4 lbs de beurre.

Classe adulte—305 jours—2 traites par jour

Lucy Korndtke Perfection—Brown Corporation La Tuque, Qué., 11,780 lbs lait—3.57%—420 lbs gras ou 525 lbs beurre.

Classe 4 ans.—305 jours.—2 traites par jour

Rosette Johanna Pabst—Alb. Laframboise, Ste-Scholastique, Qué., 10,643 lbs de lait—3.86%—411 lbs de gras ou 513 3/4 lbs beurre.

#### Classe 3 ans.

Macdonald Evergreen Colantha—Collège Macdonald, Ste-Anne-de-Bellevue, Qué., 9,318 lbs de lait—3.65%—340 lbs de gras ou 425 lbs de beurre.

Helen Schindling Kayes—Succession Alex. W. C. Tait, Frelighsburg, Qué., 10,774 lbs de lait—3.14%—338 lbs gras ou 422 1/2 lbs beurre.

Nellie Jones Sylvia—Jos. E. Morin, Trenholm, Qué., 10,245 lbs lait—3.10%—319 lbs gras ou 398 3/4 lbs beurre.

#### Classe 2 ans.

Flora Provenchère—Noé Provencher, Plessisville, Qué., 8,621 lbs de lait—3.79%—327 lbs gras ou 408 3/4 lbs beurre.

Albi Sola de Liesse—Ferme St-Charles, St-Laurent, Qué., 10,020 lbs lait—3.17%—318 lbs gras—397 1/2 lbs beurre.

Virginia Churchill—Chs Denis, Berthierville, Qué., 7,967 lbs lait—3.48%—277 lbs gras ou 346 1/4 lbs beurre.

Merveille Jeannette Inka—P. Bonin, Lourdes, Joliette, Qué., 7,749 lbs lait—3.57%—277 lbs gras ou 346 1/4 lbs beurre.

**LA POUSSE** Des milliers de propriétaires de chevaux se sont servis, avec succès, du REMÈDE CAPITAL pour la POUSSE durant les 30 ans passés. Envoyez 10c aujourd'hui (en timbres ou monnaie) pour couvrir le traitement et les frais postaux pour un paquet d'essai d'une semaine et pour détails.

C. W. DONALDSON, Dept. H.  
B. P. 263, Ottawa, Ont.

UN CAS DÉSESÉRÉ  
Jacob.—Comment vont les affaires?  
Abraham.—Bien tranquille, la vente ne marche pas, et en plus j'ai un bail de cinq ans dans une bâtisse à l'épreuve du feu.

ION ANIMALE  
s cheval  
et sa suite... de re-  
che et du Hainaut  
de notre es-  
hevaline

Autreau (Jim, en  
chef de la section  
Service provincial  
animale est revenu  
ours derniers avec  
uelle suite? Cin-  
gnifiques bêtes, de  
omme diraient les  
nos hippologues  
Bédard & Com-  
armi les plus beaux  
rencontre dans les  
de la Perche, en  
Hainaut, en Belgi-

bien que ce retour  
er autant de sensa-  
cles politiques et so-  
sites assez fréquen-  
alités de la vieille  
parquent de temps  
se au Foulon, et  
est annoncée à gros  
quotidiens. Mais  
laçons au point de  
i nous considérons,  
on que nous devons  
strie chevaline dans  
qui dépend encore  
ines, et j'ajouterais  
pour s'approvision-  
ets d'élevage, l'arri-  
treau suivi, à quel-  
intervalle de cette  
portation de repro-  
es et femelles, des  
aux de traits que  
de vulgariser dans  
icoles, le Percheron  
ge, prend une signi-  
érite au moins une  
plonne d'un journal

ortation comprend  
ions, jeunes, sains,  
a au type de cheval  
es clubs d'éleveurs  
er dans nos milieux  
2 bonnes juments  
ées.

ns ici de faire valoir  
l'une ou l'autre race  
que de souligner le  
alons et ses juments  
lus, que ce sont les  
ation et déjà formés  
appropriés. Et vaut  
e tout de suite, le  
que l'on adresse aux  
cette importation,  
en avoir acheté un  
mbre, il a été impos-  
sfaire à toutes les

es intéressées, pour  
ment M. A. God-  
rien Morin chef du  
dustrie Animale, qui  
iter les étables des  
ux de la Pointe St-  
tréal, où ces magni-  
nt logées pour quel-  
nt de prendre le che-  
s d'élevage auxquels  
inées, nous appren-  
alons et les juments  
nte qualité et cons-  
sujets souches des  
ndables pour fournir  
de la province des

es intéressées, pour  
ment M. A. God-  
rien Morin chef du  
dustrie Animale, qui  
iter les étables des  
ux de la Pointe St-  
tréal, où ces magni-  
nt logées pour quel-  
nt de prendre le che-  
s d'élevage auxquels  
inées, nous appren-  
alons et les juments  
nte qualité et cons-  
sujets souches des  
ndables pour fournir  
de la province des

es intéressées, pour  
ment M. A. God-  
rien Morin chef du  
dustrie Animale, qui  
iter les étables des  
ux de la Pointe St-  
tréal, où ces magni-  
nt logées pour quel-  
nt de prendre le che-  
s d'élevage auxquels  
inées, nous appren-  
alons et les juments  
nte qualité et cons-  
sujets souches des  
ndables pour fournir  
de la province des

### AUX TRAPPEURS

Nous achetons les rats  
musqués du printemps  
en grandes quantités

aussi

peaux vertes de toutes sortes

Assortiment honnête

Holt, Rensfrew & Co

35, rue Buade, Québec



### MATURITE - MATERNITE AGE MOYEN

Une femme a besoin, à ces trois époques critiques, d'un remède sur lequel elle peut compter. C'est pourquoi il y en a tant qui prennent le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. 98 sur 100 disent: "Il m'a soulagé". Il vous soulagera aussi.

### Le COMPOSE VEGETAL de LYDIA E. PINKHAM

#### VIEIL OR, VIEUX BIJOUX

Joncs, Bagues, dents en or, pièces d'or, lingots, etc. Le plus haut prix payé, \$7.00 l'once pour 9 karats, \$8.00 pour 10 karats. Envoyez paquet par mail. Argent retourné de suite. Si vous n'acceptez pas le prix payé, paquet sera retourné, maille payée. Acheteur Canadien-Français. AIME FOURNIER, 166 Chemin de la Canardière, Québec.



#### ÉPILEPSIE ET CRISES

Si vous souffrez d'épilepsie ou crises (tomber d'un mal) ou avez des amis souffrant de cette terrible maladie écrivez pour avoir le livre de renseignements GRATUITS sur le fameux Remède EPILEX contre l'épilepsie et les crises. Adressez le AIR-WAY DRUG Co., Boîte Postale 311, Québec, P.Q., Canada.

#### OXYMEL

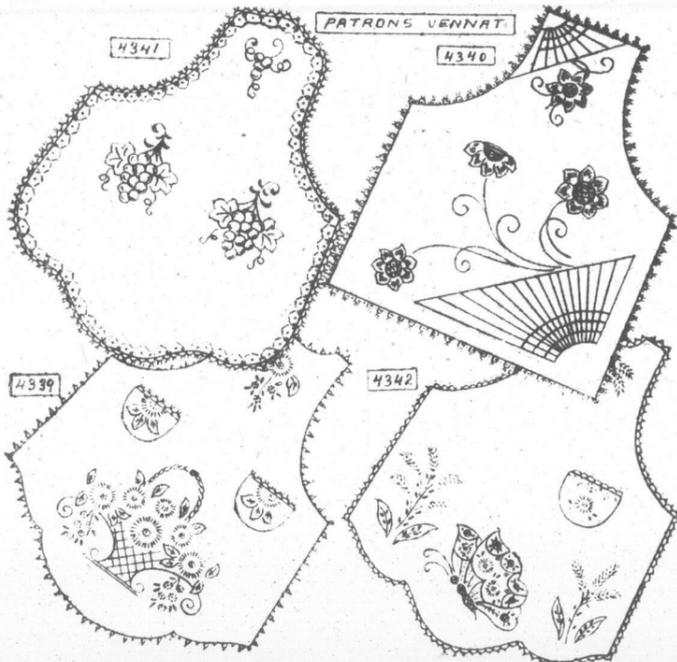
SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Prenez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-E. Livernois et W. Brunet.

#### LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé par "LE SOLEIL" Limitée Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec.

Encouragez nos Annonceurs

### La broderie est un agréable passe-temps



No 4339-4340-4341-4342. Tabliers de Dames, nouveaux dessins très décoratifs. Panier brun avec fleurs de toutes couleurs, papillon jaune et bleu, corps brun. No 4342, courants brun doré, chaque fleur de trois tons de mauve avec centre or. No 4341 Grappe de raisins chacune de trois tons de mauve et violet, courants du tour noir avec points jaune or.

Chacun, patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c chaque. Etampé sur bon coton jaune chacun 25c, les 4 ensemble pour 95c. Sur coton jaune broadcloth 29c. Sur toile de couleur bleue, jaune ou rose 45c. Coton à broder pour chaque modèle environ 20c.

Album de Layette 15c. Catalogue général 20c.

Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Casier 159, St-Roch, Québec.

### LE STUDIO des MERVEILLES

Par Pierre d'AQUILA

#### NOTRE FEUILLETON

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris. Ceux de nos lecteurs qui désiraient prendre un abonnement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5, rue Bayard, Paris.

Il est bien entendu, précisa l'industriel, que nous sommes en tournée dans l'atelier, que nous causons entre nous, le plus simplement du monde, tout à fait insouciant.

Tel était le naturel avec lequel chacun jouait son rôle, que nul, parmi les ouvriers, n'aurait pu soupçonner que des événements dramatiques venaient d'avoir lieu et attendaient leur dénouement.

André examinait avec une attention aiguë, mais discrète, les hommes parmi lesquels il fallait retrouver les meurtriers. Ils parcouraient ainsi un peu plus du tiers de l'atelier.

A ce moment, ils se trouvaient à la hauteur d'un manœuvre qu'un sac, dont il avait les épaules chargées, dissimulait à moitié. Des pincées d'acier emprisonnaient le bas de son pantalon.

André eut un geste instinctif vers Gérard. Sans un mot, il lui enserra le bras. Son ami comprit.

Sous prétexte d'une explication à lui donner, le jeune inventeur s'arrêta.

L'homme, cependant, s'était débarrassé de son fardeau. Il se redressa, rebroussa chemin et revint vers le groupe formé par M. Lesaffre et les deux amis.

Il tressaillit une seconde en reconnaissant le patron... André le vit très nettement.

Continuons! dit-il d'une voix involontairement changée.

Ils firent quelques pas en silence.

— Alors? interrogea Gérard à voix basse.

— C'est lui.

— Tu en es sûr?

— Aucun doute possible. Et voici son complice.

Ils passaient à quelques mètres d'un ouvrier, fort occupé apparemment, et qui, lui aussi, eut une singulière émotion en voyant l'industriel.

— Laissez-moi faire, dit André qui avait son plan.

Soit, acquiesça M. Lesaffre.

Le jeune homme fit mine de s'intéresser aux travaux des ouvriers, les interrogea...

M. Lesaffre, sur son conseil, appela quelques hommes dont il était absolument sûr et rejoignit André au moment où celui-ci causait amicalement avec l'un des coupables.

André dit soudain à l'homme qui lui demandait s'il comprenait l'explication demandée:

— Oh! oui, je comprends. En somme, il suffit d'appuyer légèrement sur le bureau pour que la bombe éclate?

Ce fut foudroyant.

L'homme resta muet, mais l'épouvante lui dilatait les yeux. Et, quelques secondes plus tard, il murmura inconsciemment:

— Ah! vous savez?

Déjà, deux ouvriers à la poigne solide immobilisaient le misérable qui resta stupide, sans même penser à se défendre.

Tout souriant, André se dirigea vers l'autre complice, non sans avoir, en cours de route, adressé quelques mots aimables à l'un ou à l'autre des ouvriers. (L'arrestation du premier, à demi caché derrière de grandes machines-outils, avait passé presque inaperçue.)

Pas plus que l'autre, l'homme au foulard gris n'eut le temps de riposter.

Autour des deux criminels, les ouvriers s'assemblèrent et manifestèrent leur indignation.

Se voyant pris, les misérables laissèrent libre cours à leurs sentiments. Ce fut un flot d'injures, un effroyable étalage de haine qui ne cessa qu'au moment où la police, prévenue en toute hâte, les mena en prison.

#### EPILOGUE

Fameuse journée!

Dans la claire salle à manger du château des Lesaffre, où le dîner s'achevait, régnait une gaieté à la fois bruyante et fébrile.

— Oui, fameuse journée! répéta M. Lesaffre en prenant à témoin ceux qui étaient avec lui.

Les petits avaient regagné leur lit, la soirée étant déjà fort avancée. Outre l'industriel et sa femme, il y avait encore Gérard, Mathilde et André, retenu à dîner.

— Résumons: matinée fort sombre, début d'après-midi désastreux... la ruine en vue... et puis, tu me sauves, Gérard. Mais je suis condamné à mort... et c'est toi, André, qui es mon deuxième sauveur! Prodigieux!

Il vida sa coupe de champagne et obligea chacun à l'imiter.

André avait Mathilde pour voisine, et mon Dieu, la conversation entre eux n'avait point chômé au cours du repas.

Depuis quelques instants, Gérard se taisait, perdu, semblait-il, dans un rêve.

— Eh bien! mon fils, tu n'as rien à nous dire? interrogea plaisamment l'industriel. Il contemplait Gérard avec une joie, une admiration visibles.

Le jeune homme, dont les yeux brillaient d'un éclat singulier, répondit gravement.

— Si, père, j'ai quelque chose à dire, beaucoup de choses, même.

— Eh bien, nous t'écoutons!

Gérard parut se recueillir un instant, puis commença:

— J'ai beaucoup réfléchi, père, et j'ai compris que toi et moi nous avons tort et que c'est André qui a raison!

— Explique-toi, demanda M. Lesaffre, un peu étonné mais toujours souriant.

— Sur quoi portions-nous nos efforts? Vers quel but allions-nous exclusivement, passionnément? Efforts et but purement matériels! Toi, développer ton affaire; moi amener un progrès scientifique, matériel par conséquent.

— Est-ce un mal?

— En soi, non, ces choses ne sont pas un mal, mais les faire à l'exclusion du reste, c'est assurément une terrible erreur.

— Qu'entends-tu par "reste"?

— Ah! voilà la grande révélation! Je l'ai eue cet après-midi. Et je suis effrayé... Oui, je tremble quand je pense à ce progrès matériel prodigieux qui n'est pas suivi, hélas! d'un égal progrès moral.

— C'est un peu vrai.

— Que nous a montré l'écran? Des misères humaines! Egoïsme des faux amis... difficultés d'humiles employées menacées à tout instant d'être broyées par un mécanisme sans âme... révolte sourde des ouvriers... haine féroce d'une minori-

### VOTRE FOIE VOUS MET MAL EN TRAIN

Stimulez la Bile de Votre Foie  
— Pas besoin de Calomel.

Quand vous vous sentez mélancolique, déprimé, agri contre le monde entier, c'est que votre foie ne déverse pas ses deux litres quotidiens de liquide biliaire dans vos intestins.

La digestion et l'élimination sont ralenties, la nourriture s'accumule et se corrompt en vous, vous donnant une sensation de délabrement.

Les agents qui font simplement mouvoir les intestins, tels que sels, huiles, eaux minérales, bonbons ou gomme à mâcher laxatifs ou céréales ne vont pas assez loin.

Vous avez besoin d'un stimulant pour le foie. Les Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules Carter pour le Foie) sont le meilleur. Inoffensives. Purment végétales. Sûres. Demandez-les par le nom. Refuses les succédanés. 25c. chez tous les pharmaciens.

527

...té qu'un meurtre ne ferait pas reculer... N'est-il pas épouvantable ce tableau?... Comprends-tu que la joie d'une grande découverte puisse en être ternie?...

— Et tu conclus?

— Que c'est pour nous un devoir strict de travailler au progrès moral, de faire la part, la grande part aux âmes!... Résultat inattendu de mes recherches: je suis décidé à mettre plus de surnatuel dans ma vie... Oui, tu as raison, André, de te donner à l'action sociale. J'ai l'intention de t'imiter et je suis certain, père, que tu ne t'y opposeras pas.

M. Lesaffre avait écouté avec une profonde attention. Longtemps il resta silencieux.

Et soudain, avec une singulière émotion, il dit:

— Non seulement, je ne m'y opposerai pas, Gérard, mais je t'approuve complètement. Nous sommes peu de chose.

Mieux que jamais, je l'ai compris aujourd'hui. Et j'ai compris aussi que la chose la plus importante pour l'individu, le gage de bonheur le plus certain, c'est de vivre en chrétien intégral.

— Ah! père, c'est la plus belle récompense que tu puisses m'offrir!

Radiuse, une expression d'infinie gratitude dans les yeux, Mme Lesaffre souriait tour à tour à son mari et à son fils.

Très émue par les incidents de cette journée, peut-être aussi par le champagne dont elle usait rarement, Mathilde lança étourdiment:

— Et pour André, père, quelle sera la récompense?

Gérard se pencha vers elle et lui murmura quelques mots à l'oreille.

— Oh! dit-elle gênée et rougissante.

André la regarda... puis vit M. et Mme Lesaffre qui lui souriaient paternellement... puis enfin Gérard qui lui lança un clin d'œil malicieux.

Alors, il comprit et un grand bonheur descendit en lui.

FIN

### Parlons cheval

(Suite de la page 207)

chevaux reproducteurs avantageux à élever.

Le bon étalon, lorsqu'il faut se le procurer à l'étranger ou par l'intermédiaire du commerçant, coûte plus cher que si nous en faisons l'élevage sur nos fermes.

Sans verser dans un pessimisme exagéré, on peut bien dire qu'il en est chez nous du cheval comme de bien d'autres produits, les sujets de troisième ordre l'emportent encore sur ceux de toute première valeur.

A moins d'accidents graves, imprévus, quand la semence est bonne, bien choisie, la récolte est belle, abondante et de bonne qualité.

Prenant de telles précautions pour doter nos éleveurs de reproducteurs bien qualifiés, le Service provincial de l'Industrie animale, se rend au vœu exprimé depuis quelque deux ans, par ceux qui se soucient de notre avenir, pour rendre bientôt les cultivateurs du Québec indépendants des provinces et contrées étrangères lorsqu'il s'agit de se procurer les chevaux de traits dont ils ont constamment besoin. Nos piastres et nos sous s'échangeront ainsi entre nous.

MAXIME

### Bea Trava



### et Bel Econo Aussi,



Le "Nugget" est l...

aux chaussures et...  
nent de l'éclat à so...  
Et le "Nugget" répo...  
ment à l'attente...  
un poli brillant e...  
Il imperméabilise...  
sures, en prolonge...  
préserve le cuir. E...  
à un coût qui n'e...  
rien. C'est pour cel...  
lissage régulier au...  
vous épargne de

### POLI À CHAU NUGG

Il y a une nuance d...  
pour chaque genre d...

Si c'est blanc, con...  
blanc avec

NETTOYEUR DE  
"KID" BLANC



**Le Bulletin de la Ferme**  
Revue Hebdomadaire  
CONSACRÉE AUX INTERETS DE LA FERME

Publiée par  
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
Rédaction et administration  
Immeuble "Le Soleil" chambre 311  
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne  
TARIF des annonces: 20c la ligne.  
CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
ABONNEMENT—(Par année) strictement  
payable d'avance:  
CANADA, excepté cité de Québec, ..... \$1.00  
CITÉ de Québec, et pays étrangers, ..... \$1.50  
SOCIAIRES de la Coopérative Fédérale  
de Québec et de la Société des Jar-  
diniers Marchands, ..... .75

50c si payé directement au bureau par  
bons postaux dans les 30 jours qui  
suivent la date d'expiration.

**Dames Demandées**

**DAMES DEMANDÉES.**—Pour couture légère  
chez elles. Bons salaires. Travail soigné, frais  
payés. National Manufacturing Co., Dépt. 34,  
Montréal. Nos 11-12-14-16-19-21-22-25 etc. 284

**NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES** ayant  
leur machine à coudre pour nous chez  
elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la ma-  
chine. Ecrivez à Ontario Neckwear Company,  
Dépt. 124, Toronto, 8, Ont.  
Nos 18-19-20-21-22 x201 M.P.

**Hommes Demandés**

**HOMMES ET GARÇONS.**—Apprenez le métier  
de barbier, c'est la meilleure place à Québec, condi-  
tions avantageuses, commission payée en appren-  
nant. Quelques semaines suffisent pour être di-  
plômé et gagner salaire. Dans votre intérêt n'hési-  
tez pas. Ecrivez au Collège des Barbiers de Québec  
Eng., 878 St-Vallier, Québec, P. Q.  
No 23—J. N. O. X001

**AGENTS DEMANDÉS** pour vendre des cravates  
de soie pour nous. Nous vous les vendons  
à un prix qui vous permet de réaliser 100% de  
commission. Ecrivez aujourd'hui pour échantillon  
gratuit et détails. Ontario Neckwear Company,  
Dépt. 518, Toronto, 8, Ont.  
Nos 18-19-20-21 x201 M.P.

**DIVERS**

**ARGENT A PRETER.**—Cultivateurs! Emprun-  
tes à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus.  
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier",  
25, Notre-Dame-Ouest, Montréal.  
No 50—J. N. O. X05

**AIGUILLES A CROCHETER.**—Je fais des ai-  
gilles à crocheter des tapis qui sont bien d'avance.  
Je les offre en casuel aux intéressés. Vous les garde-  
rez si elles vous conviennent. Pour conditions, s'a-  
dresser à Noël Fortin, St-Fabien, C6 Rimouski.  
Nos 20-21—P

**Animaux à Vendre**

**A VENDRE.**—Ayrshires et Chesters Blancs  
Vaux Ayrshires enregistrés et accredités. Porcelets  
Chesters Blancs enregistrés nés en mars. J.-C. Ber-  
nard, RR. No 2, St-Fie, C66 Bagot.  
Nos 16-6 la.—P05

**TAUREAU CANADIEN ENREGISTRÉ** et  
accrédité. 6 ans, dompté, classé "AA". Taureau  
2 ans, classé "A", mère championne à 2 et 3 ans.  
Vaux du printemps. Yorkshires nés 9 mars.  
Louis Asselin, St-Charles, C6 Bellechasse.  
Nos 21-23-25—P05

**ÉTALONS A VENDRE OU A ÉCHANGER.**—  
Plusieurs beaux Perch. Belge et Canadiens classés  
A et B. Bonnes conditions. Wilfrid Labbé, RR.  
No 2, Victoriaville, P. Q.

**OURSONS !**

Payons \$5.00 de plus le couple que d'autres acheteurs.  
Garder—écrire à Crowe, Wayne, N. J.  
No 18—10 la. P05

**Terres, Maisons à vendre**

**TERRE A VENDRE.**—Deux cents acres de terre  
situées sur chemin national à un mille du village  
d'Inverness. J.-A. Roy, prop. Inverness, C6 Mé-  
gantic.  
Nos 20-21-22—P75

**Volailles à Vendre**

**POULES PESANTES** bien belles, en pleine  
ponte Leghorns Blanches, 1 an, le 13 juin, \$0.50 cts.  
Poussins \$8.00. Hervé Laporte, Ferme Avicole,  
St-Jean de Matha, C6 Joliette. No 21—P03

**Géants blancs**

Nous pouvons vous fournir cette race qui est la  
plus grosse connue à date, et comme pondreuse  
vous surprendra. St. Francis Poultry Farm Reg'd.  
B. O. Box 71, St. Francis Xavier de Brompton,  
P. Qué.  
No 11—106—J. N. O.

(Suite à la page 213)

**Tabac à cigarettes coupé fin**

Qualité choisie parmi les tabacs Virginia  
les plus fins.  
Une livre sera envoyée par maille port payé  
sur réception de \$1.00 ou un échantillon 10  
sous.  
Aussi en mains cigares, tabacs coupés pour  
la pipe et le tabac en feuilles. Satisfaction  
garantie ou argent remis.

**J. J. Gareau, & Fils**  
St-Roch de l'Acadian, Qué.

**TRIBUNE LIBRE**  
**Où aller ?**  
**C'est le temps d'y penser. . . .**

On trouverait bien dans notre province  
quelques centaines de familles de cultiva-  
teurs qui sont à la veille de la banqueroute,  
ou du moins qui sont sur la pente qui sur-  
plombe le précipice, mais qui, si elles déci-  
daient de partir dès ce printemps, pour-  
raient sauver du désastre des animaux, des  
machines aratoires, tout un "roulant" de  
ferme qui leur permettrait de recommen-  
cer en neuf; parfois aussi resterait-il quel-  
ques centaines de dollars, ce qui ne nuirait  
pas et faciliterait le placement dans un  
endroit ayant un commencement de déve-  
loppement.

Pour une quarantaine de familles de ces  
cultivateurs, on ne saurait mieux conseil-  
ler que d'aller prendre les bonnes terres  
vacantes de la région minière du canton  
Malartic, en Abitibi.  
Sol d'alluvions argileux.  
Le climat, tempéré par la grande nappe  
d'eau du Lac Malartic, est bon. On peut  
récolter là les grains, les foins, les trèfles,  
les légumes.

Nulle part on trouverait un endroit  
plus approprié pour l'élevage de la volaille,  
pour l'industrie laitière, pour l'élevage des  
animaux. Et c'est dans la meilleure région  
du Canada pour l'apiculture.

Nulle part non plus on trouverait un  
marché meilleur que celui-là, car c'est le  
centre de la région des mines Malartic,  
O'Brien, Thompson-Cadillac, Pandora,  
etc. Et ce marché est considérablement  
agrandi du fait de la navigation qui per-  
met de se rendre de ce canton traversé par  
la Rivière Héva et la Malartic, qui coulent  
dans le Lac Malartic. De là les eaux sont  
navigables jusqu'à Amos, chef-lieu du  
comté et gare importante du Chemin de  
Fer National du Canada, et, du Lac Ma-  
lartic, si l'on remonte la Rivière Harricana,  
on rejoint les villages miniers de Siscoe, de  
Sullivan, de Stabell, et on touche à presque  
tous les centres miniers dispersés depuis le  
Lac Malartic jusqu'au canton Louvicourt,  
distance d'une cinquantaine de milles.

Et c'est l'une des meilleures régions de  
chasse et de pêche.

Il serait important que les familles qui  
ont intérêt à quitter leurs fermes, que cel-  
les qui veulent améliorer leur sort, que  
celles qui ont des enfants à établir et qui  
cherchent l'un des meilleurs endroits du  
pays, que toutes ces personnes s'organisent  
bientôt pour le départ. Ce serait de  
bonne politique pour ces familles de s'a-  
dresser au SERVICE DE COLONISA-

**TABLETTES TOUSSINE**  
POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Gourme,  
Bronchite et Souffle.  
Excellentes aussi pour  
donner l'appétit, ren-  
forcer, purifier le sang  
et faire mu Elles  
débarrassent aussi des  
vers. Pourquoi vous  
exposer à perdre votre  
cheval pour la modique  
somme de 50c? Une  
bouteille de Toussine prise le printemps et à  
l'automne assure la santé de votre cheval.  
Expédiées FRANCO sur réception du prix:  
\$0.50 la bouteille. En vente aussi à Québec, à  
la pharmacie Brunet, rue St-Joseph.  
Dr JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.



**POUR LES GENS PRESSES**

**Pommes de terre.**—Nous sommes forcés  
de remettre à notre prochain numéro la  
suite de l'étude de M. Bernard Baribeau,  
sur la consommation décroissante de la  
pomme de terre au Canada.

**Ordination à Caughnawaga.**—S. E. Mgr  
Forbes, d'Ottawa, élèvera à la prêtrise, le  
1er juillet, le R. P. Michaël Karhainton  
Jacobs, jésuite, un fils de parents iroquois  
de la réserve de Caughnawaga. De la  
tribu des Mohawks, il sera le premier de  
sa race à recevoir le sacrement de l'Ordre.

**Evêque de St-Jean.**—Le Saint-Siège a  
annoncé jeudi la nomination de Mgr Paul-  
Ernest-Anastase Forget, vicaire général de  
l'archidiocèse de Montréal, comme pre-  
mier évêque du nouveau diocèse de Saint-  
Jean (Iberville), Québec.

S. Exc. Mgr A. Forget, est né à St-  
François-de-l'Île-Jésus, comté de Laval,  
le 12 juillet 1886, de Léandre et d'Éléonore  
Lespérance. Il fit ses études au collège de  
l'Assomption et fut ordonné prêtre à Mon-  
tréal, par Mgr Bruchesi, le 29 juin 1910.  
Mgr Forget sera sacré le 29 juin, à  
St-Jean.

**En visite.**—Le T. R. P. Christian Jans-  
sen, M. S. C. Supérieur Général des mis-  
sionnaires du Sacré-Cœur, est arrivé à  
Québec où il vient faire sa première visite  
aux maisons de sa Congrégation. Il a été  
élu Supérieur Général au Chapitre tenu  
à Rome en septembre 1932.

**Deuil pour le clergé de la Métropole.**—  
M. l'abbé J.-C. Lacasse, curé de Ste-  
Madeleine d'Outremont est décédé samedi,  
à l'âge de 60 ans. Il était prêtre depuis  
24 ans.

**Nomination.**—M. J. W. Morel, député  
de la division de Témiscouata, a été nom-  
mé shérif pour le district judiciaire de la  
Rivière-du-Loup.

Le nouveau shérif de la Rivière-du-Loup  
avait été élu membre de l'Assemblée Lé-  
gislatif pour la première fois aux élec-  
tions générales de 1931.

**Mort à 104 ans.**—L'un des plus vieux  
habitants de la région vient de mourir en la  
personne de M. Pierre Plante, décédé à  
l'âge de 104 ans à l'hôpital Ste-Ursule dont  
il était l'un des pensionnaires.

**ATION, CHEMIN DE FER NATIONAL  
DU CANADA, MONTREAL,** afin qu'el-  
les puissent avoir des facilités de transport  
qui leur permettront de faire le voyage à  
peu de frais, et d'arriver à temps pour  
faire de l'abat et ensementer un jardin.  
J.-E. LAFORCE.

**Mort subite.**—Le Dr Louis de Lotb-  
nière Harwood doyen de la Faculté de  
Médecine de l'Université de Montréal, est  
mort subitement. Président du conseil  
d'administration de l'hôpital Notre-Dame,  
le Dr Harwood était âgé de 70 ans.

**7 morts dans une collision sur l'océan.**—  
Le paquebot Olympic frappa un bateau-  
phare près de Nantucket, Mass. Sept  
membres de l'équipage du vaisseau atteint  
ont été tués sur le coup ou noyés. Il n'y  
eut que 4 survivants.

**En bas d'un remblais.**—Une locomo-  
tive du C. N. R. a roulé en bas d'un rem-  
blais à Kamsack, Sask., et son mécanicien,  
Georges Symes, de Dauphin, a trouvé la  
mort. Le chauffeur et un serrefrein ont  
été blessés. Dix wagons suivirent la loco-  
motive quand la voie céda sous le poids  
du convoi.

**Noyade dans la riv. du Nord.**—A douze  
milles de St-Raymond, Cté de Portneuf,  
M. Paul-Henri Drolet, 19 ans, de Québec,  
se noya au cours d'une excursion de pêche.

**Ouverture du Jardin Zoologique.**— Le  
Jardin Zoologique de Charlesbourg, a  
ouvert ses portes le 20 mai, bien que l'or-  
ganisation ne soit pas encore complète-  
ment terminée, afin de permettre au public  
désireux de visiter cet endroit, de profiter  
des beaux jours à la campagne.

**Un incendie cause des pertes pour un  
million à Newbury Port, Mass.**—Vingt-  
cinq édifices comprenant deux manufactu-  
res de chaussures ont été détruites par le  
feu et l'on a craint pour une conflagration  
dans toute la ville. Parmi les édifices  
détruits, mentionnons le Oddfellows Hall,  
deux établissements de la Dodge Shoe  
Company, la manufacture de la Fisher  
Shoe Company, et les chantiers maritimes  
McKays. Environ 50 bateaux se trou-  
vaient dans ces chantiers et ont été dé-  
truits au cours de l'incendie.

**Mort de Cass Gilbert, père du gratte-  
ciel.**—Cass Gilbert, le célèbre architecte,  
est décédé à l'âge de 74 ans. Il était le  
père du gratte-ciel moderne. Déjà en  
1899, il était considéré comme le meilleur  
architecte américain.

Ce fut lui qui fit les plans de l'édifice  
Woolworth, de 60 étages, que l'on consi-  
déra alors comme une folie de la part de  
son auteur et du propriétaire. Mais quand  
le président Wilson pressa le bouton élec-  
trique qui alluma les 80,000 ampoules qui  
illuminèrent ce gratte-ciel, le soir du 24  
avril 1915, 600 hommes publics en vue se  
réunirent pour féter Gilbert.

**La Coopérative**  
Fournit les co  
Semain

**BEURRE**  
La hausse enregistrée au dé-  
semaine dernière a été de très cou-  
Depuis mardi dernier, le 15 co-  
arrivages ont augmenté sensib-  
avec une demande très limitée  
sommation immédiate et avec p-  
positions de la part des entre-  
s'approvisionner de beurre consi-  
l'étable, il s'en est suivi une  
on de vente qui a été de natu-  
fléchir les prix d'environ 1c à 1 1/2  
Lundi après-midi, le 21 mai,  
au gros de 19 5-8c à 19 1/2c la livre

**FROMAGE**  
Il y a très peu de demande act-  
pour les fromages blancs et par c-  
ces derniers sont difficiles à ven-  
fromages colorés sont plutôt rec-  
il serait beaucoup plus préférab-  
tiner la fabrication de cette  
qualité.

**ANIMAUX VIVANTS**  
**ARRIVAGES à la Pointe St-**  
lundi, le 21 mai, 1934:—  
Bétail, 708; veaux, 1717; po-  
moutons, 128.

**BÉTAIL**  
Il n'y avait pratiquement pas  
gement dans les prix offerts pour  
pimes aujourd'hui, bien que  
saisaient plus lentement que d-  
et que les acheteurs s'efforçaient  
curer des sujets à des prix infé-  
qu'ils payaient la semaine dern-  
ques lots de bouvillons ont été ac-  
l'exportation à \$6.00. La plupart  
sujets allaient de \$5.25 à \$5.75; le  
de \$4.50 à \$5.00 et les communs,  
\$4.25. Les bonnes vaches ont été  
à \$4.00 pour la plupart, quelque-  
lant \$3.25 et les communes d-  
\$3.00; celles qui étaient destinées  
en conserve se vendaient de \$1.5  
Les taureaux rapportaient de \$  
les communs jusqu'à \$4.00 pour  
leurs.

**CONCOURS DE PONTE de l'EST de**  
Semaine finissant le 15 Mai  
Sous la direction de la Station Exp-  
STE-ANNE DE LA POCAITIE.

Propriétaire	Race	Total
1 Taylor, G. S.	L.B.C.S	116
2 Calder, C. D.	"	69
3 Bromby, W.-W.	"	103
4 Sts. Exp. Ste-Anne, Qué. P. R. B.	"	114
5 Poirier, J.-Alphé.	"	128
6 Bonaventure	"	92
7 Acer, Kenneth	"	74
8 Couv. Coop. Vaudreuil	"	97
9 Couv. Coop. Laval	"	90
10 Couv. Coop. St-Augustin	"	93
11 Couv. Coop. des Cèdres	"	113
12 Couv. Coop. St-Raymond	"	91
13 Couv. Coop. L'Épiphanie	"	83
14 Letendre, J.-W.	"	57
15 Couv. Coop. Montmagny	"	87
16 Couv. Coop. St-Jacques	"	77
17 Sts. Exp. Kapuskasing, O.	"	106
18 Sts. Exp. La Ferme, Qué.	"	92
19 Sts. Exp. Ste-Anne, Qué.	"	93
20 Sts. Exp. Ste-Anne, Qué.	"	128

**CONCOURS DE PONTE de l'OUEST de**  
Semaine finissant le 15 Mai  
Sous la direction de la Station Exp-  
DOMINION de LENNOXVILLE.

Propriétaire	Race	Total
1 H. R. Drew	P. R. B.	109
2 H. R. Drew	"	88
3 W. M. Oliver	"	85
4 C. R. Waldron	"	85
5 Mrs. Alex. MacKay	"	102
6 Taylor Bros.	"	62
7 G. Tweddle	"	81
8 M. Scott	"	87
9 C. M. Scott	"	81
10 C. M. Scott	"	81
11 Mrs. I. H. Parker	"	92
12 Papineau Couvoir Co.	"	105
13 Opératif (Etienne Rioux)	"	116
14 Exp. Sta. Lennoxville	"	117
15 W. W. Bromby	L.B.C.S	133
16 W. W. Bromby	"	129
17 W. M. Oliver	"	114
18 K. S. Ingalls	"	64
19 C. O. Drummond	"	87
20 C. D. Calder	W. B.	95

**CONCOURS de ponte ca**  
28ème SEMAINE

Propriétaire	Race	Total
1 H. R. Drew	P. R. B.	109
2 H. R. Drew	"	88
3 W. M. Oliver	"	85
4 C. R. Waldron	"	85
5 Mrs. Alex. MacKay	"	102
6 Taylor Bros.	"	62
7 G. Tweddle	"	81
8 M. Scott	"	87
9 C. M. Scott	"	81
10 C. M. Scott	"	81
11 Mrs. I. H. Parker	"	92
12 Papineau Couvoir Co.	"	105
13 Opératif (Etienne Rioux)	"	116
14 Exp. Sta. Lennoxville	"	117
15 W. W. Bromby	L.B.C.S	133
16 W. W. Bromby	"	129
17 W. M. Oliver	"	114
18 K. S. Ingalls	"	64
19 C. O. Drummond	"	87
20 C. D. Calder	W. B.	95

**Concours de ponte ca**  
28ème SEMAINE

A la suite d'une période assez longue  
régulière, les résultats de cette dernière  
indiquent un léger ralentissement au tra-  
recolte des œufs s'est maintenue toutefois  
re à 70%, et sont également plus élevés

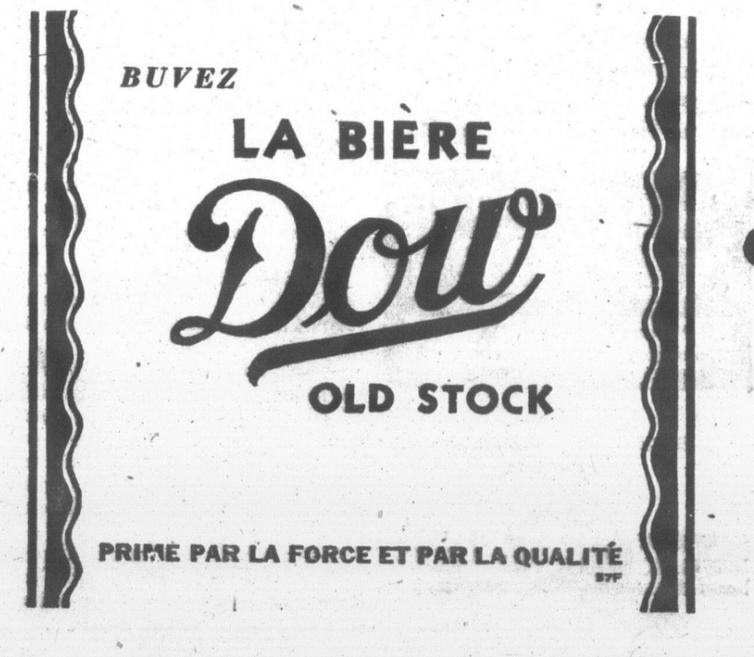
**BUVEZ**

**LA BIÈRE**

**Dow**

**OLD STOCK**

**PRIMÉ PAR LA FORCE ET PAR LA QUALITÉ**





La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 14 au 21 mai

BEURRE

La hausse enregistrée au début de la semaine dernière a été de très courte durée. Depuis mardi dernier, le 15 courant, les arrivages ont augmenté sensiblement et avec une demande très limitée pour consommation immédiate et avec peu de dispositions de la part des entrepreneurs à s'approvisionner de beurre considéré enco-

FROMAGE

Il y a très peu de demande actuellement pour les fromages blancs et par conséquent ces derniers sont difficiles à vendre. Les fromages colorés sont plutôt recherchés et il serait beaucoup plus préférable de continuer la fabrication de cette dernière qualité.

ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, lundi, le 21 mai, 1934:—

Bétail, 708; veaux, 1717; porcs, 1601; moutons, 128.

BÉTAIL

Il n'y avait pratiquement pas de changement dans les prix offerts pour les bêtes. Les porcs aujourd'hui, bien que les ventes n'aient plus lentement que d'habitude, et que les acheteurs s'efforcent de se procurer des sujets à des prix inférieurs à ce qu'ils payaient la semaine dernière. Quelques lots de bouillons ont été achetés pour l'exportation à \$6.00. La plupart des bons sujets allaient de \$5.25 à \$5.75; les moyens de \$4.50 à \$5.00 et les communs, de \$3.50 à \$4.25. Les bonnes vaches ont été vendues à \$4.00 pour la plupart, quelques-unes allant \$4.25 et les communes de \$2.50 à \$3.00; celles qui étaient destinées à la mise en conserve se vendaient de \$1.50 à \$2.25. Les taureaux rapportaient de \$2.50 pour les communs jusqu'à \$4.00 pour les meilleurs.

CONCOURS de PONTE de l'EST de QUÉBEC

Table with columns: Race, Total, Total points. Lists winners for various breeds like L.B.C.S., P.R.B., etc.

CONCOURS de PONTE de l'OUEST de QUÉBEC

Table with columns: Race, Total, Total points. Lists winners for various breeds like P.R.B., L.B.C.S., etc.

Concours de ponte canadien

28ème SEMAINE. A la suite d'une période assez longue de ponte régulière, les résultats de cette dernière semaine indiquent un léger ralentissement au travail. La récolte des œufs n'est maintenant toutefois supérieure à 70%, et sont également plus élevés que ceux

VEAUX

La demande était très ralentie aujourd'hui par suite de trois jours de jéunes; le fait qu'il y aura cette semaine une fête juive est de nature à ralentir l'intérêt des acheteurs. Les bons veaux de lait allaient de \$4.00 à \$4.50, avec quelques ventes à \$5.00 et ce n'est qu'exceptionnellement qu'il fut possible d'obtenir \$5.50; les sujets moyens se payaient de \$3.50 à \$4.00 et les communs de \$2.50 à \$3.00. Nous croyons que les prix devraient monter quelque peu au cours de la semaine prochaine, du moins dans le cas des bons sujets.

MOUTONS AGNEAUX

La demande pour les moutons était plutôt bonne et les prix pour les bons sujets allaient de \$3.50 à \$4.00 et même jusqu'à \$4.50 pour quelques têtes. Les communs se vendaient de \$2.50 à \$3.00. La demande pour les agneaux du printemps se limitait strictement aux sujets de bonne qualité; ceux-ci se payaient de \$6.00 à \$7.00 la tête pour les sujets de choix et de \$5.00 à \$6.00 pour les bons. On ne voulait acheter les communs pour aucun prix. Que les expéditeurs veuillent donc tenir compte de la chose.

PORCS

Il y a eu amélioration appréciable au cours des derniers huit jours sur le marché du porc et les prix obtenus ce matin étaient de \$8.75 pour les porcs à bacon. \$1.00 par tête de prime était payé pour les sujets de choix; les lourds, les légers et les sujets de boucherie se vendaient un demi sou la livre en bas des bacs; il y eut quelques porcs à engrais à se vendre à \$1.00; les sujets lourds se payaient un sou la livre en moins du prix des bacs. On croit que le prix des porcs devrait se maintenir ferme pendant le reste de la semaine, mais il reste très difficile de se prononcer quant à ce qu'il faut attendre pour la semaine prochaine quoique notre impression soit que nous ne soyons pas exposés à de grands changements. Les truies allaient de \$6.00 à \$7.00 et la demande était plutôt bonne.

qui étaient enregistrés durant la même semaine l'année dernière. La diminution de la récolte d'œufs se chiffre par 85 pour la 28ème semaine. La tendance à couvrir explique que quelques parquets n'ont donné aucun résultat. Les parquets champions ont été très actifs. Ils se classent à la fin de la semaine, dans l'ordre suivant:

Table of pig breeding results with columns: Parquet, Points, Oeufs. Lists names like W.S. Hall, R.B. W.S. Hall, etc.

Prix de remise de

La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 19 MAI 1934

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 15 MAI 1934 INCLUSIVEMENT.

Table with columns: BEURRE FRAIS, FROMAGE. Lists prices for various types of butter and cheese.

TRÈS IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

PORCS ABATTUS

Table with columns: No 1, No 2, No 3. Lists prices for different grades of pig carcasses.

VEAUX ABATTUS

Table with columns: Bon, Moyen, Commun. Lists prices for different grades of pig carcasses.

CANARDS VIVANTS

Table with columns: A, B, C. Lists prices for different grades of live ducks.

LAPINS VIVANTS

Table with columns: Doivent peser au moins 5 lbs 8 à 10c la lb., Pigeons vivants, le couple. Lists prices for live rabbits and pigeons.

POULES VIVANTES

Table with columns: A, B, C, Coqs. Lists prices for different grades of live chickens.

POULETS A GRILLER

Table with columns: A, B, C. Lists prices for different grades of broilers.

GEUFS

Table with columns: A gros, A moyens, C. Lists prices for different grades of eggs.

Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 10 mai 1934

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée

Table with columns: Porcs, Veaux de lait, Veaux de champs, Agneaux, Moutons, Bouillons, Vaches, Taures, Taureaux. Lists market prices for various livestock.

PRIX de REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC

Table with columns: A QUÉBEC, GEUFS, Veaux abattus engraisés au lait, LARD, Poulets, Moutons abattus. Lists prices for various products.

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



PETITES ANNONCES

(Suite de la page 211)

POUSSINS

Nous sommes préparés pour remplir à bref avis, toutes commandes de poussins, grosses ou petites.

- LEGHORNS BLANCS, 8c
ROCKS BARRÉS, 9c
AUTRES RACES, 10c

Prix plus bas et donnés sur demande pour lots de 300 poussins et plus.

GODDARD CHICK HATCHERIES
Britannia Heights, Ont.

Poussins à vendre.

POUR POUSSINS D'UN JOUR, demandez prix, garantie, conditions, on répondra promptement avec tous les renseignements voulus.

POUSSINS A VENDRE.—Six races de poussins. Poulottes de tout âge. Canards, Géants Blancs, Géants Noirs, Oeufs d'incubation. Catalogue français gratuit. Peerless Hatchery, Petersburg, Ont.

SEULS DES SUJETS SÉLECTIONNÉS produiront suffisamment pour laisser un bénéfice sur les dépenses d'exploitation. Poussins d'un jour, P.R.B. provenant de sujets de la plus haute catégorie de volailles de production au Canada.

COMMENT L'UNE DES MEILLEURES AU CANADA.—Des fermes avicoles qui font du contrôle au nid-trappe sous la surveillance du Gouvernement depuis 10 ans, nous pouvons vous offrir, les pondeuses profitables que vous rechercherez à des prix très bas pour du stock contrôlé au nid-trappe.

NOUVEAUX BAS PRIX.—Vous pouvez maintenant acheter des poussins Sealing Haute-Qualité, approuvés par le Gouvernement, de notre Couvoir approuvé et de reproducteurs éprouvés pour le sang à des prix vraiment bas.

POUSSINS BIG-4 APPROUVÉS PAR LE GOUVERNEMENT.—Rocks Barrés, 08c, Rocks Blancs et Rouges, 09c, Leghorns, 07c. Qualité spéciale provenant d'oeufs en moyenne de 26 onces et plus à la douzaine, 02c de plus que les prix plus haut mentionnés.

LES POUSSINS ÉCLOS TARD EN MAI ET JUIN, doivent être extraordinairement vigoureux et profiter très vite, si vous voulez que les poulottes vous donnent des oeufs en novembre et décembre quand les prix sont élevés.

Gros Leghorns Gros Rocks Barrés
\$9.50 le cent \$10.50 le cent

Prix de juin, \$1.00, d'escompte par cent sur commandes de 300 et plus, et .50 sous pour commande de cent.

20% avec commande, balance payable sur livraison.

Blue Valley Poultry Farm,
Warton, Ontario.

PLUS D'UN MILLION DE DOUZAINES DE MOINS dans les entrepôts cette année, qu'à ce temps-ci l'an dernier, et le prix des oeufs de mai C'est une perspective encourageante pour les prix d'automne.

DEMANDEZ NOTRE NOUVELLE LISTE DE PRIX démontrant des réductions de \$4.00 à \$5.00 par cent sur les prix du commencement de la saison.

LES POUSSINS QUE VOUS ACHETEZ MAINTENANT, devront provenir de bons reproducteurs, et pourquoi attendre quand vous pouvez les acheter à ces prix avec certitude?

UNE RÉELLE OCCASION POUR LES DERNIERS ACHETEURS DE POUSSINS.—Les poussins Tweddle, de la meilleure qualité sont réduits de \$5.00 par cent, sur les prix du commencement de la saison.

Oeufs d'incubation

OEUF D'INCUBATION de sujets de premier choix, Géants Noirs, Plymouth Rocks Barrés, Leghorns Blancs, \$1.00 pour 15, \$3.00 le cent.

On demande à acheter

VOLAILLES DEMANDÉES.—Je suis acheteur de bonnes volailles vivantes et d'oeufs frais. Paiement le plus haut prix du marché. Jos. Giguère, 159, rue de la Reine, Québec. No 21—P05

Prix de dernière heure

Mardi, 22 mai 1934

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé, 20 3/4c
Fromage coloré, .09c
Ces prix sont ceux du commerce de gros à Montréal mais non pas payés aux producteurs.

LAINE

Prix moyens payés aux producteurs par la Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Lennoxville, P. Qué.

Laine blanche non lavée, 14c F.A.B.
Laine blanche lavée, 20c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la laine en petites quantités de 10 à 100 livres

Laine blanche non lavée, 25c la lb.
Laine lavée, 30c la lb.

F.A.B. Lennoxville, P. Q.

PRIX DES PEAUX VERTES

fournis par la maison OVIDE GODIN, 143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et pour des peaux bien enlevées. Peaux avec dommages ou séchées sans sel payées suivant leur valeur.

Peaux de Boeufs salées, .06c la lb.
Peaux de Boeufs fraîches, .05 1/2c la lb.
15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau.

Nous acceptons toutes les peaux de 52 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. net, sans queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par des Bouchers à la pièce, .55c chaque.
Peaux de Veaux Deacons de campagne à .40c chacune.

Peaux de Chevaux de bonne qualité \$1.50 sans crin et queue, .15c de moins.
Peaux de Mouton fraîchement enlevées, .60c. Petites suivant leur valeur. Peaux de Moutons sans laine, .05c.

Prix garantis du 14 au 26 mai 1934.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

FARINES

Patente Hungarian, quarts, \$5.70
Patente Hungarian, 98 lbs., 2.50
1ère patente, Manitoba quarts, 5.10

DIVERS

Le minot, \$1.80 à \$2.00
Pois à soupe, \$1.50
Fèves blanches, (triées), 1.50

ENGRAIS ALIMENTAIRES

Son de blé, 1.05
Gru, 1.10
Gru Blanc (Middlings), 1.20
Blé d'Inde moulu, 1.55

GRAINS D'ALIMENTATION

Blé d'Inde Argentin, .80
Avoine alimentation No 1, 42 1/2
Avoine " recrifiée, .45

POUR LA BASSE-COUR

Déchets de viande, gros, \$3.00
Farine de viande, fine, 50%, 3.00
Farine de viande, fine, 60%, 3.50

LARD SALÉ

Gras de dos:
30 x 40 morc. (200 lbs au baril), \$34.00
40 x 50 morc. (200 lbs au baril), 32.00

BOURSE DES GRAINS--WINNIPEG

Table with columns: Mois, Date, Espèce, Options Juillet (Ouverture, Fermeture), Options Octobre (Ouverture, Fermeture). Rows include Maïs, Avoine, Orge, Lin.

COMPARAISON DES PRIX

Table comparing prices for various goods: Beurre No 1, Past., Oeufs Frais, Veaux de lait vivants, Bouvillons vivants choix, Agneaux printemps, Porcs vivants. Columns show prices for 24 mai 1934, 26 mai 1933, and 22 mai 1924.

Gros incendie à Chicago.—Douze gros blocs du district des maisons de salaison, évalués à \$10,000,000, sont en ruines à la suite de l'incendie le plus désastreux qui ait visité Chicago depuis 1871.

Beaucoup de gens s'imaginent que la fabrication de la crème à la glace exige un long temps et un travail pénible. Il n'en est pas ainsi. Rien n'est plus simple que de faire le mélange des ingrédients, et si le crème est faite depuis 24 heures et si le sel et la glace sont employés dans la bonne proportion, il ne faut guère que de 15 à 20 minutes pour le procédé de congélation.

LES SOINS VOTRE TROUPEAU DE LAITIÈRE

Les vaches ne sont pas des machines. Elles peuvent contracter des maladies. Mais le Liniment Minsard permet facilement leurs maux. Mme T. de Lardo, C.B., a découvert que les vaches souffraient d'hypertrophie de la mamelle, "et elle fut bientôt mieux."

Les chevaux abaisés d'opération de la mâchoire s'alimentent à merveille et non pas de feuille.



Elphège Landry, Mont-Carmel, Cte Champlain, Bureau de poste Valmont, est remarqué pour le soin qu'il apporte à l'entretien de ses bâtiments.

"Je surveille les Epauls de mes chevaux"

"Je suis fermement convaincu des coussins à colliers pour conserver les épaules de mes chevaux en bonne condition. Un coussin à collier ne fait pas simplement une protection, mais prolonge la durée de la vie de vos chevaux. Voilà en peu de mots ce que Elphège Landry, de Mont-Carmel, Champlain, des coussins à collier emploie pour tous ses chevaux. Le coussin qui ajuste mieux non tout-à-fait juste c'est le Collier TA-PAT-Co. Mou, flexible sur les meilleures formes, il se adapte parfaitement à la forme du cou et des espaces libres. Résultat: plus de sensibilité d'épaules, meilleur ment de vos chevaux.

Donc procurez-vous un coussin à collier TA-PAT-Co. Ce qui est préférable encore, employer deux alternativement que collier. Ils vous dureront plus longtemps et protégeront mieux vos épaules. C'est une économie que vous ne pouvez pas vous en passer. Les bons coussins, qu'ils soient de matériel ordinaire ou de poil de coussins TA-PAT-Co sont fabriqués dans un excellent outil. Le matériel est traité spécialement. Les agents de l'épave de la rouille et des attaches brevetées et des rondelles en feutre. Chez tous les marchands.



GRATIS Brochure, Comment faire travailler vos yeux plus économiquement.

32 pages. Plus de 100 illustrations. Écrite par des vétérinaires dans la plupart de la profession vétérinaire. Traitant du soin des vaches, élevage, récipients, stérilisation, premiers secours, etc.

Milles coupon pour copie gratuite.

THE AMERICAN PAD & TAP CO. Dépt. 201, Chatham, Ontario. MESSIEURS: Veuillez m'adresser votre copie de votre brochure. Utilisez les coupons plus économiquement. Envoyez votre adresse immédiatement dans le coupon ci-joint.



Peaux Vertes

Peaux OVIDE GODIN, Grand, Québec. sont F.O.B. Québec et bien enlevées. Peaux séchées sans sel payées... Peaux de bonne qualité... Peaux fraîchement enlevées... Peaux saines.

maison ou se-cour

DIVERS \$1.80 à \$2.00... \$1.50... \$1.45... \$1.75

ALIMENTAIRES

1.05... 1.10... 1.20... 1.55... 1.45... 1.30... 1.70... 2.40... 2.45... 1.30... 2.50... 3.20... 1.70... 2.00... 17.00... 12.00... 2.50... 3.50

55... 5.25... 5.15... 5.05... 55... Le sac... \$1.40... 40 lbs... 1.00... 2.00

ARD SALÉ

0 lbs au baril) \$34.00... 0 lbs au baril) 32.00... 0 lbs au baril) 31.00... 0 lbs au baril) 30.00

0 lbs au baril) \$31.00... Cut, gras et maigre 28.00

PRIX

Table with 2 columns: Date (26 mai 1933, 22 mai 1924) and Price (e.g., .18, .31 1/2, .17, .29, .05, .10 1/2, .05 1/4, .07 1/2, .11, .18, 6.15, .18 3/4)

gens s'imaginent que la crème à la glace exige un travail pénible. Il n'en est rien... Peaux fraîchement enlevées... Peaux saines.

LES SOINS A VOTRE TROUPEAU DE LAITIÈRES

Les vaches ne sont pas des machines. Elles peuvent contracter des maladies ou se blesser. Mais le Liniment Minard permet de soulager facilement leurs maux. Mme Thos. Bulmer, de Lardo, C.B., a découvert que l'une de ses vaches souffrait d'hypertrophie de l'éponge. "Je la frottai avec du Liniment Minard," dit-elle, "et elle fut bientôt mieux."

Les chevaux abaissent le coût d'opération de la ferme. Ils s'alimentent à même la crèche et non pas de votre porte-feuille.



Kiphège Landry, Mont-Carmel, cité Champlain, Bureau de poste Valmont, est remarqué pour le soin qu'il apporte à l'entretien de ses bâtiments.

"Je surveille les Epaules de mes chevaux"

"Je suis fermement convaincu de la valeur des coussins à colliers pour protéger et conserver les épaules de mes chevaux en bonne condition. Un coussin à collier n'est pas simplement une protection pour le cheval, mais prolonge la durée des colliers."

Le coussin qui ajuste mieux le collier non tout-à-fait juste c'est le Coussin à Collier TA-PAT-Co. Mou, flexible, et taillé sur les meilleures formes, il se conforme parfaitement à la forme du cou et remplit les espaces libres. Résultat: pas de gales, pas de sensibilité d'épaules, meilleur rendement de vos chevaux.

Donc procurez-vous un coussin TO-PAT-Co pour chaque cheval de votre écurie. Ce qui est préférable encore, c'est d'en employer deux alternativement pour chaque collier. Ils vous dureront plus longtemps et protégeront mieux vos chevaux.

C'est une économie que d'acheter de bons coussins, qu'ils soient remplis de matériel ordinaire ou de poil de daim. Les coussins TA-PAT-Co sont fabriqués d'excellent matériel. Le matériel à bourrer est traité spécialement. Les agrafes sont à l'épreuve de la rouille et retenues par des attaches brevetées et des rondelles en feutre. Chez tous les marchands.



32 pages. Plusieurs gravures. Écrits par des experts, dans la plupart des cas, par des chefs de services d'Industrie Animale. Articles traitant du soin des chevaux, élevage, réduction des dépenses, sélections multiples, premiers soins, etc.

THE AMERICAN PAD & TEXTILE CO., Dépt. 201, Chatham, Ontario. MESSIEURS: Veuillez m'adresser GRATUITEMENT copie de votre brochure. Comment utiliser les coussins plus économiquement? Envoyez-moi votre nom et adresse véritablement dans la marge.

Consultations légales

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné.

Plusieurs personnes me demandent des informations particulières au sujet de la loi ordinairement connue sous le nom de "Loi du Moratoire sur les créances hypothécaires", laquelle est tout de même intitulée "Loi suspendant l'exigibilité des créances hypothécaires et autres", et j'ai cru que tous les lecteurs seraient des plus intéressés de prendre connaissance du texte même de cette loi telle qu'amendée à la dernière Session.

Plusieurs s'intéressent également à la loi prolongeant le délai de la prescription des taxes municipales et scolaires (et concernant la vente obligatoire de certains immeubles pour taxes), de sorte que le texte de cette loi sera publié immédiatement après la Loi du Moratoire.

22 GEORGE V, CHAPITRE 93

Loi prolongeant le délai de la prescription des taxes municipales et scolaires (Sanctionnée le 19 février 1932)

(Telle que modifiée par la loi 24 Geo. V, chapitre 71)

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Nonobstant toutes dispositions d'une loi générale ou d'une loi spéciale à ce contraire, la prescription des taxes municipales et scolaires ne court pas depuis le 19 février, 1932, jusqu'au 31 décembre, 1934, ces deux dates comprises. 24 Geo. V, c. 71, s. 1.

2. Dans les articles qui suivent: 1. Les mots "corporation municipale" désignent toute corporation de cité ou de ville, qu'elle soit constituée en corporation en vertu d'une loi générale ou qu'elle soit par une loi spéciale.

2. Les mots "corporation scolaire" désignent toute corporation de commissaires ou de syndics d'écoles, dont la juridiction s'étend sur tout le territoire d'une municipalité de cité ou de ville ou sur une partie d'icelui située dans la cité ou la ville, et, généralement toute commission et tout bureau, avant juridiction semblable, constitués en corporation pour fins d'administrer des écoles dans la province.

3. Les mots "cotisation scolaire" désignent les taxes scolaires et les rétributions mensuelles. 24 Geo. V, c. 71, s. 2.

3. La personne qui remplit les fonctions de secrétaire-trésorier, secrétaire ou trésorier d'une corporation scolaire, doit chaque année, entre le 15 du mois de juillet et le 1er août, préparer et transmettre au greffier de la corporation municipale, dans la municipalité dont le territoire est en tout ou en partie sous la juridiction de ladite corporation scolaire, un état indiquant les immeubles sur lesquels, au 30 juin précédent, des cotisations scolaires échues depuis deux années ou plus n'avaient pas été payées.

Cet état doit indiquer les noms et les qualités des contribuables qui doivent ces cotisations scolaires, le montant détaillé de toutes les cotisations scolaires échues et la description des terrains sujets à leur paiement, d'après les rôles d'évaluation et de perception. 24 Geo. V, c. 71, s. 2.

4. Le trésorier d'une corporation municipale doit chaque année, entre le 15 du mois de juillet et le premier août, préparer et transmettre, au greffier de ladite corporation municipale, un état indiquant les immeubles sur lesquels au 30 juin précédent des taxes municipales échues depuis deux années ou plus n'avaient pas été payées.

Cet état doit indiquer les noms et les qualités des contribuables qui doivent ces taxes municipales, le montant détaillé de toutes les taxes municipales échues et la description des terrains sujets à leur paiement, d'après les rôles d'évaluation et de perception. 24 Geo. V, c. 71, s. 2.

5. Les états, transmis en vertu des articles 3 et 4, restent en dépôt au bureau de la corporation municipale et ils sont ouverts à l'examen des intéressés ou de leurs représentants jusqu'au dernier jour de septembre suivant leur dépôt. 24 Geo. V, c. 71, s. 2.

6. Durant ledit mois de septembre, le propriétaire d'un immeuble mentionné dans ces états ou dans l'un d'eux peut, par simple requête présentée personnellement ou par procureur à un juge de la Cour supérieure ou à un juge de la Cour de circuit si l'immeuble est situé dans le district de Montréal ou, dans les autres cas, à un juge de la Cour supérieure ou à un magistrat de district dans le district où l'immeuble est situé, obtenir un délai pour payer le montant des taxes municipales et cotisations scolaires qu'il doit, s'il justifie qu'il est incapable d'effectuer ce paiement, mais qu'il pourra le faire dans le délai que le juge accordera. 24 Geo. V, c. 71, s. 2.

7. La requête doit être accompagnée d'un avis de la date, de l'heure et de l'endroit de sa présentation et signifiée, en la manière prévue au Code de procédure civile, aux deux corporations municipale et scolaire si le délai demandé concerne les taxes municipales et les cotisations scolaires, soit à l'une, soit à l'autre selon que le délai concerne les taxes municipales ou les cotisations scolaires.

Saveur distinctive



MÉLANGE ORANGE PEKOE pour une occasion spéciale

Aucun honoraire ou droit n'est payable au notaire, au greffier de la Cour de circuit ou au greffier de la Cour de magistrat sur ladite requête. Il est procédé sur ladite requête suivant les prescriptions du Code de procédure civile; celle-ci ne peut être accordée de consentement ni sur confession de jugement, et ses allégations doivent être prouvées. 24 Geo. V, c. 71, s. 2.

8. Le juge ou le magistrat auquel une requête est présentée peut exiger tels renseignements qu'il juge nécessaires, par témoins, affidavit ou autrement, relativement à la capacité de paiement du requérant, et accorder, à sa discrétion, tel délai qu'il juge opportun, mais n'excédant pas douze mois à compter de la signification de la requête. S'il y a enquête, elle doit être tenue dans le district où est situé l'immeuble affecté. Sur requête dûment signifiée et présentée au moins quinze jours avant l'expiration du délai accordé en vertu de l'alinéa précédent, un délai additionnel n'excédant pas douze mois peut être accordé si le requérant établit qu'il est incapable d'effectuer le paiement des taxes et cotisations scolaires qu'il doit.

Son jugement est final et sans appel. Sans préjudice des dispositions de l'article 1, la prescription cesse de courir en ce qui concerne les cotisations scolaires et les taxes municipales pour le paiement desquelles un délai est accordé en vertu de la présente loi, et ce durant ce délai. 24 Geo. V, c. 71, s. 2.

(à suivre)

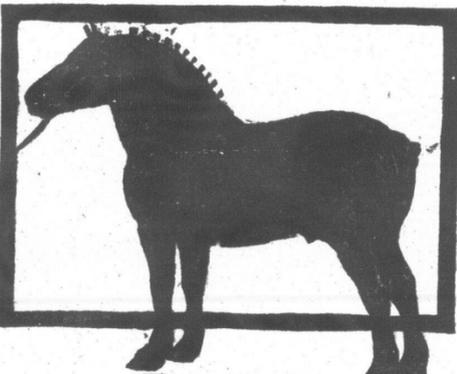
La médecine vétérinaire

Par Dr J.-A.-E. BÉDARD, M. V. Réponse aux consultations

Question à H. G.—J'ai un jument de 9 ans que j'avais fait saillir le 15 de juillet et cet automne elle a été malade du tricoli, elle est revenue mieux, mais 10 jours après, dans un après-midi, elle a uriné roussâtre. Le lendemain elle a envoyé des manières de tripes de 6 à 7 pieds de long. Le matin, j'ai regardé dans son fumier, mais j'ai rien vu. J'ai pensé que le poulain n'était pas assez gros pour le voir. A présent elle semble très bien depuis 3 jours. Que pensez-vous de cela?

Réponse.—D'après les symptômes que vous me donnez, je crois qu'il y a avortement, mais le poulain aurait dû être assez gros pour être vu, car à l'âge de 4 mois, il devrait avoir environ 10 pouces de longueur avec le foie et le dur d'une grosseur énorme. A tout événement, vous devez porter une attention spéciale à cette bête.

Votre cheval TOUSSET-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA. Le meilleur remède connu. Par poste 85. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drugs, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.



BIERE BLACK HORSE DAWES

NOUS METTONS À VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la ville — pouvant exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures — rapports — factums catalogues — on-têtes de lettres — circulaires enveloppes — fac. — etc.

LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

Gens de la campagne et du district

FAITES IMPRIMER

— au — "SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS COTATIONS

# Nos cercles d'éleveurs de Bovins Canadiens

Nous trouvons d'excellents troupeaux de Bovins Canadiens dans toutes les régions de la Province de Québec

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des comtés de St-Hyacinthe, Bagot, Richelieu et Rouville.

Secrétaire:

M. PAUL LALIBERTÉ,  
École de Laiterie, St-Hyacinthe.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des comtés de Nicolet et Yamaska.

Secrétaire:

M. JOS. HÉBERT,  
Bécancour, cté de Nicolet.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des districts de Chicoutimi et Lac St-Jean.

Secrétaire:

M. NAPOLÉON JOURDAIN,  
Roberval, P. Qué.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des comtés de Berthier, Joliette, et l'Assomption.

Secrétaire:

M. PAUL COULOMBE,  
St-Norbert, cté de Berthier.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Shefford.

Secrétaire:

M. JOS. BOURASSA,  
North-Stuckely, Shefford.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Lotbinière.

Secrétaire:

M. ALCIDE BÉGIN,  
St-Patrice-de-Beaurivage, Lotbinière.

*Ceux qui désirent améliorer leurs troupeaux de bovins croisés au moyen d'un reproducteur pur-sang de race Canadienne;*

*Ceux qui désirent augmenter le % pourcentage de gras du lait produit par leur troupeau actuel en y introduisant quelques bonnes vaches Canadiennes;*

*Ceux qui désirent se former un troupeau de bovins de race pure avec les plus grandes chances de succès;*

*Enfin tous ceux qui désirent se procurer des bovins aptes à la production laitière et surtout à la production beurrière, des bovins très bien acclimatés, appartenant à la seule race bovine formée chez-nous, des bovins d'un tempérament agréable, faciles d'entretien et qui répondent le plus généreusement aux soins qui leur sont donnés, trouveront chez les membres de nos cercles d'éleveurs de bovins Canadiens les sujets répondant en tous points à leur désir.*

*Les cercles d'éleveurs dont les noms figurent sur cette page, se composent d'un grand nombre de membres. Comme il nous est impossible de mentionner ici le nom de chacun d'eux, nous recommandons à ceux qui veulent se procurer des sujets de la race Canadienne, de s'adresser au Secrétaire du cercle d'éleveurs de bovins Canadiens le plus rapproché de chez eux. De cette façon ils pourront se procurer des sujets de choix sans qu'il leur en coûte trop cher de transport.*

*Le Secrétaire de chacun de nos cercles se fera un devoir de recommander aux acheteurs qui s'adresseront à lui, les sujets les mieux qualifiés que les membres de son cercle seront disposés à vendre.*

*Les éleveurs qui sont en mesure de vendre des taureaux, vaches, génisses, bien qualifiés, sont tenus d'en avvertir le Secrétaire de leur cercle, ainsi que le Secrétaire de la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens et de leur procurer toutes les informations nécessaires pour renseigner convenablement les acheteurs de bovins Canadiens, dont le nombre augmente de jour en jour.*

*Presque toutes les vaches Canadiennes peuvent produire les quantités de lait et de gras requises pour l'inscription au Livre d'Or.*

*Le contrôle officiel du Livre d'Or et un rationnement judicieux, permettent d'apprécier la capacité de production de nos vaches.*

*Tous les acheteurs demandent des sujets qualifiés au Livre d'Or ou au Livre d'Elite, ou des jeunes sujets provenant de parents qualifiés.*

*Les certificats d'inscription au Livre d'Or ou au Livre d'Elite sont des garanties pour l'acheteur.*

*Éleveurs de bovins Canadiens, profitez du contrôle officiel du Livre d'Or pour vous procurer ces garanties demandées par les acheteurs.*

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Lévis.

Secrétaire:

M. EDOUARD BRISEBOIS,  
Pont-Etchemin, cté de Lévis.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Dorchester.

Secrétaire:

M. PATRICK MURPHY,  
St-Bernard, cté de Dorchester, P. Qué.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Bellechasse.

Secrétaire:

M. ERNEST GOULET,  
St-Gervais, Bellechasse, P. Qué.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Montmagny.

Secrétaire:

M. LUCIEN NICOLE,  
Montmagny, P. Q.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de L'Islet.

Secrétaire:

M. J.-C. LEMIEUX,  
B. P. 491, L'Islet, P. Q.

## CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Kamouraska.

Secrétaire:

M. PIERRE CASGRAIN,  
Rivière-Ouelle, Kamouraska, P. Q.

PER  
B-226

S

COOPÉRA  
INDUSTRI

PARAIT  
LES JEU

VOLUME XXII

OFF

Pour e

“L

Par

Ce livre cont  
complet de l'E  
et plus de 150  
l'épreuve dans

C'est le livr